

Free

English

中文

ภาษาไทย

2019 April to September

The 17th issue

愛知: 名古屋駅/名古屋城/栄

岐阜: 岐阜/高山/飛騨古川

三重: 三重/伊勢



中部

Android / iOS



E-books, News & Videos App

Free Download!



Category 1

You'll spontaneously want to take photos!

Special Feature on Photogenic Spots

讓人忍不住按下快門! 網紅美照特輯

��ลออกยากจะถ่ายรูปขึ้นมาทันที!

รวบรวมสถานที่ถ่ายรูปแบบไฟโตจีนิค ฉบับพิเศษ



Category 2

An Introduction to Chubu Area Events Let's Go See the Cherry Blossoms and Festivals in Chubu

中部地區的活動介紹 親自體驗中部的櫻花與祭典吧!

แนะนำกิจกรรมในภูมิภาคชูบุ ไปชมดอกซากุระและเทศกาลในภูมิภาคชูบุกันเถอะ



Category 3

Special Feature on Chubu Area Gourmet Dining & Shopping

中部地區的美食&購物特輯
รวบรวมอาหารรสเลิศ & ช้อปิ้งในย่านชูบุ



Japan. Endless Discovery.

Nagoya Convention & Visitors Bureau www.nagoya-info.jp

KOMEHYO

Scan the QR codes
優惠券下載
สแกน QR code



Expiration Date
失效日期
ระยะเวลาสิ้นสุดการใช้คูปอง
2019.9.30

KOMEHYO deals in variety of second hand brand name goods, jewelries and clothing with over 30,000 items.

主要為顧客提供國際知名品牌新品/新旧商品百貨公司。店內有3萬件以上的商品，您可以在這裡找到自己想要的商品。

KOMEHYO รวบรวมสินค้ามือสองมากมายกว่า 30,000 ชิ้น ไม่ว่าจะเป็นสินค้าแบรนด์เนม เครื่องประดับ นาฬิกา เข็มกลัด ถุงมือ ผ้าพันคอ เข็มขัด

If you have purchased 10,000 yen or more.

**Discount
1,000
yen**

購物金額為 10,000 日圓以上時
可享 1,000 日圓的折扣
หากซื้อสินค้ามากกว่า 10,000
เยนขึ้นไป จะได้รับส่วนลด 1,000 เยน



If you have purchased 100,000 yen or more.

**Discount
10,000
yen**

購物金額為 100,000 日圓以上時
可享 10,000 日圓的折扣
หากซื้อสินค้ามากกว่า 100,000
เยนขึ้นไป จะได้รับส่วนลด 10,000 เยน



Nagoya Main Store

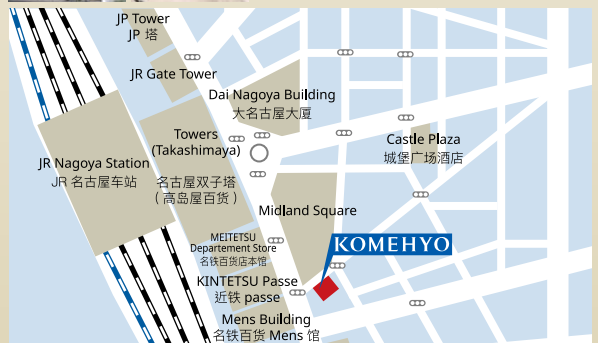
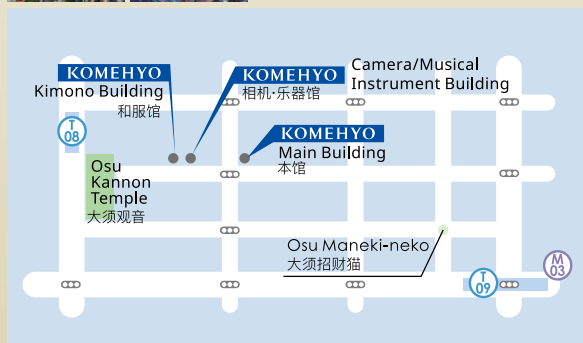


☎ 052-242-0088
📍 3-25-31, Osu, Naka-ku, Nagoya-shi, Aichi
🕒 10:30AM-7:30PM
📅 1st and 3rd Wednesdays of every month (open on public holidays)

Meieki (Nagoya Station)



☎ 052-589-9588 📍 4-8-24 Meieki, Nakamura-ku, Nagoya-shi, Aichi
🕒 11:00AM-8:00PM
📅 Irregular holiday





[Contents]

- 04 **Welcome to Central Japan.**
歡迎光臨中部 | อินตีดอนรับสุขุมภาคชูบุ
- 06 **Make Fun Travel More Comfortable With a Fulfilling Time Spent at Centrair**
讓快樂的旅行更加舒適。在新特麗亞度過充實的時光。
การเดินทางที่สนุกและสะดวกสบายมากขึ้น ใช้เวลาอย่างเต็มที่ในสนามบินเซ็นแทรร์

Category 1

10 You'll spontaneously want to take photos! Special Feature on Photogenic Spots

讓人忍不住按下快門！網紅美照特輯
เมืองออกจะถ่ายรูปขึ้นมาทันที! รวบรวมสถานที่ถ่ายรูปแบบโพโตเจนิค ฉบับพิเศษ

- 11 **Aichi - The most talked-about photogenic spots! Best spots and gourmet food**
- 12 **Gifu - The most talked-about photogenic spots! Best spots**
- 13 **Mie - The most talked-about photogenic spots! Best spots and gourmet food**

Category 2

- 14 **An Introduction to Chubu Area Events**
中部地區的活動介紹 | แนะนำกิจกรรมในภูมิภาคชูบุ
- 15 **Let's Go See the Cherry Blossoms and Festivals in Chubu**

Category 3

- 16 **Special Feature on Chubu Area Gourmet Dining & Shopping**
中部地區的美食 & 購物特輯 | รวบรวมอาหารรสเลิศ & ช้อปปิ้งในย่านชูบุ

19 CHUBU - Aichi, Gifu, Mie GUIDE & MAPS

中部一愛知、岐阜、三重遊覽地圖 | คู่มือและแผนที่ภาคชูบุ จังหวัดไอจิ, กิฟุ, มิเอะ

INFORMATION

21 **Chubu Centrair International Airport and Transportation Information**
中部國際機場的優惠消息 交通方式 | สนามบินนานาชาติชูบุเซ็นแทรร์และข้อมูลการขนส่ง

MAP

20 **CHUBU-Aichi, Gifu, Mie Route Map**

中部一愛知、岐阜、三重遊覽地圖 | แผนที่เส้นทางในภาคชูบุ จังหวัดไอจิ, กิฟุ, มิเอะ

22 **Aichi Wide Area / Nagoya Station** 愛知 廣域 / 名古屋站 | จังหวัดไอจิ บริเวณกว้าง / สถานีนาโกย่า

23 **Nagoya Wide Area / Nagoya Castle / Sakae**

名古屋 廣域 / 名古屋城 / 榮 | จังหวัดนาโกย่า บริเวณกว้าง / ปราสาทนาโกย่า / ซากาเอะ

24 **Gifu Wide Area / Gifu / Takayama / Hida-Furukawa**

岐阜 廣域 / 岐阜 / 高山 / 飛騨古川 | จังหวัดกิฟุ บริเวณกว้าง / กิฟุ / ทาคายามา / ฮิดะฟุรุคาวะ

25 **Mie Wide Area / Ise** 三重 廣域 / 伊勢 | จังหวัดมิเอะ บริเวณกว้าง / อีเซ

Data Symbols 標誌涵義 สัญลักษณ์ของข้อมูลต่าง ๆ

	Tel. No.		Accepted credit cards
	Address	A = American Express	
	Hours	D = Diners	
	Closed	J = JCB	
	Fee / Price	M = MasterCard	
	Access	V = Visa	
		銀 = UnionPay	
			URL

STAFF

Publisher Tomoaki Kouno
Supervisor Shoji Kawabata
Directors Takashi Ueki / Naoki Katsumasa
Producers Shigeyuki Yamamoto

Design Hideo Aoyama
Photographer NIPPON PRICOM, Inc
Translation Moe Fujiwara
Proofreading Torindo, Co., Ltd
Advertising Sales Tokyo Syuppan Service Center

Marketing Natsuko Shimazaki
Printing (JTB Communication Design)
Hideyuki Morita
Nagane Printing Co., Ltd.

Published by Diamond-Big Co., Ltd.

2-9-1, Hatchobori, Chuo-ku, TOKYO, 104-0032, Japan
TEL : +81-3-3553-6696 (Editorial Section)
TEL : +81-3-3553-6638 (Marketing Section)
FAX : +81-3-3553-6725 Email : japan@arukikata.co.jp

www.goodlucktrip.jp

広告のお問い合わせ

株式会社 JTBコミュニケーションデザイン
〒453-6108 愛知県名古屋市千川区平池町4-60-12
グローバルゲート8F
TEL : 052-414-5003 FAX : 052-582-8552

禁無断転載 ©株式会社ダイヤモンドビッグ社 Printed in Japan

※本誌に掲載されているデータは2019年2月末日現在のものです。
本誌発行後、内容が変更される場合がありますので、ご利用の際は必ず事前にお確かめ下さい。

All rights reserved © Diamond-Big Co., Ltd.
Printed in Japan

26 GOOD NEWS

Welcome to SHORYUDO: the 9 prefectures of Chubu and Hokuriku

歡迎來到「昇龍道」中部、北陸9縣 อินตีดอนรับสุขุมชูริวโด : 9 จังหวัดแห่งภูมิภาคชูบุและโฮคุริคิ

Chubu District Transport Bureau The Chief of the Bureau

中部運輸局長

The Chubu and Hokuriku regions, known collectively as "Shoryudo", located in the very middle of Japan, have many "only one" appealing tourist attractions that can't be found anywhere else in Japan.

位於日本正中央的「昇龍道」中部、北陸地區，有許多其他地區所沒有、獨一無二的魅力觀光資源。有城堡與寺廟等歷史遺產及自然景觀，更有美食及購物等樂趣等著大家來體驗。觀光、美食、購物全都一應俱全的「昇龍道」，敬請務必蒞臨。

In addition to historical treasures like castles and temples, natural vistas, Shoryudo will accompany each one of you with delicious food and excellent shopping.

“ชูริวโด” เป็นชื่อเรียกรวมกันของภูมิภาคชูบุและโฮคุริคิ ตั้งอยู่ใจกลางประเทศญี่ปุ่น ซึ่งมีแหล่งท่องเที่ยวที่ “มีเพียงแห่งเดียว” ที่น่าสนใจอยู่หลายแห่ง ซึ่งไม่สามารถพบเห็นได้ทั้งในในประเทศญี่ปุ่น

Don't miss Shoryudo where sights, tastes, and things to buy are all in abundance.

นอกจากนี้จากสมบัติทางประวัติศาสตร์อย่างปราสาทและวัด และที่คั่นของธรรมชาติอันงดงามแล้ว

ชูริวโดได้ประกอบไปด้วยอาหารอร่อย ๆ และแหล่งช้อปปิ้งยอดเยี่ยม ไม่ควรพลาดไปเที่ยวชูริวโดที่อุดมสมบูรณ์ไปด้วยสถานที่ท่องเที่ยว อาหารรสเลิศและหลายสิ่งหลายอย่างที่คิดไม่ถึง

* All of the information included in the GOOD LUCK TRIP series is published in accordance with the laws and regulations in effect in Japan

GOOD LUCK TRIP 系列所有刊載資訊，均基於日本國內諸法律規定刊載。ข้อมูลทั้งหมดที่รวมอยู่ในนิตยสาร GOOD LUCK TRIP ทุกฉบับ ถูกเผยแพร่ตามกฎหมายและข้อบังคับที่มีผลบังคับใช้ในประเทศญี่ปุ่น

* The prices listed in this magazine include tax. 本誌誌中刊載的全額包含稅費。ราคาที่จะระบุในนิตยสารนี้เป็นราคารวมภาษี

Welcome to Central Japan.

歡迎光臨中部 中心地連接全國主要城市

Chubu Wide Area Access Map

中部廣域交通地圖 แผนที่เข้าถึงพื้นที่กว้าง Chubu

Chubu region is in the heart of Japan. The world-renowned automaker Toyota and Noritake ceramics are both from Aichi Prefecture. The world heritage pilgrimage route Kumano Kodo, as well as the acclaimed Ise Jingu is in Mie Prefecture, while Shirakawa-go and Takayama, also known as Little Kyoto of Gifu Prefecture, are all also located in the center of Japan.

中部地方地處日本正中央。愛知縣有世界知名的豐田汽車和NORITAKE陶瓷的總公司；三重縣有熊野古道和皇室淵緣極深的伊勢神宮；岐阜縣的白川鄉和小京都高山等充滿日本古老的風情，此3縣的位置正好南北縱貫日本的正中央。

โตโยต้าที่มีชื่อเสียงระดับโลกและเครื่องเคลือบเซรามิก Noritake มีทั้งจากจังหวัดไอจิเส้นทางแสวงบุญที่เป็นมรดกโลกของ Kumano Kodo รวมถึง Ise Jingu ที่ได้รับรางวัลในจังหวัดมิเอะในขณะที่ Shirakawa-go และ Takayama หรือที่เรียกว่า Little Kyoto of Gifu Prefecture ทั้งหมดนี้ตั้งอยู่ในใจกลางประเทศญี่ปุ่น



SHORYUDO Project

The shape of Ishikawa prefecture's Noto Peninsula looks like a climbing dragon, so this tourism promotion project connecting the nine prefectures in the Chubu and Hokuriku regions has been called "SHORYUDO" or "Climbing Dragon Road". The project aims to promote inbound visitors to the area through cooperation between local governments and the tourist industry.

「昇龍道」計畫

由於石川縣能登半島的形狀很像龍升天的模樣，因而命名為「昇龍道」，由中部、北陸地區9縣自治團體與觀光從業人員等共同推廣「昇龍道」計畫來招攬遊客。

โครงการ SHORYUDO

รูปร่างของ Noto Peninsula ใน Ishikawa ดูเหมือนจะเหมือนกับมังกรปีนกิ่งก้าน เส้นทางท่องเที่ยวที่เชื่อมต่อกับจังหวัด 9 แห่งในเมือง Tokai Hokuriku เรียกว่า "Climbing Dragon Road" "SHORYUDO"

โครงการนี้จัดทำขึ้นเพื่อส่งเสริมการท่องเที่ยวของชาวต่างชาติโดยอาศัยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลท้องถิ่นและอุตสาหกรรมท่องเที่ยว



Tekone zushi
A Mie local specialty, red flesh pickled with mainly soy sauce ate together with sushi rice.

熊野 Kumano



Masu-zushi
鱈寿司

富山
Toyama



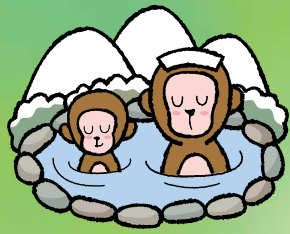
富山県
Toyama Pref.

Alpen route
アルペンルート

長野県
Nagano Pref.



Shinshu-soba
信州そば



白馬
Hakuba

長野
Nagano

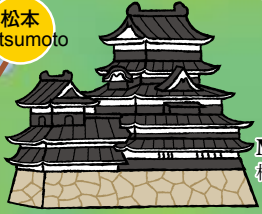
志賀高原
Shigakogen

軽井沢
Karuzawa



東京 Sky Tree
東京スカイツリー

東京
Tokyo



松本
Matsumoto

Matsumoto Castle
松本城

静岡県
Shizuoka Pref.



Mt. Fuji
富士山

新富士
Shin-Fuji

小田原
Odawara

Nagoya to Tokyo
6hr.40min.



伊豆箱根
Izuhakone



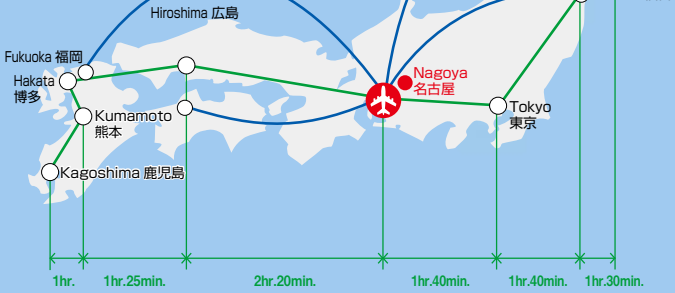
Hitsumabushi

An Aichi specialty, in a round wooden container with rice, thinly sliced eels dipped and broiled are placed on top and are mixed together with the rice.



中部国際空港
Chubu Centrair
Int'l Airport, Nagoya

- Shinkansen 新幹線
- Train 電車
- Bus バス
- Boat 高速船



Airplane
飛行機

Make Fun Travel More With a Fulfilling Time S

讓快樂的旅行更加舒適 在新特麗亞度過充實的時光

Commercial Facilities That You Can Experience

Experiences Only Possible Here

FLIGHT OF DREAMS

The only one in Japan! This interactive park using an actual Boeing 787 was created in Centrair. With facilities and activities designed by teamLab, who are becoming the talk of the town all over the world, you can have fun while playing and learning about aviation here.

日本僅此一處！使用波音787實機的體驗型主題公園於新特麗亞誕生。可透過引起全球話題的「teamLab」所創作的豐富內容，在玩耍中快樂地學習航空知識。

เฉพาะที่นี่ในญี่ปุ่นเท่านั้น! ลานสัมผัสมหึมาประสบการณ์ที่ใช้เครื่องบินโบอิง 787 ของจริง ได้ไปเปิดที่สนามบินเซ็นแทรร์แล้ว ซึ่งเป็นเนื้อหาที่สร้างโดยทีมแล็บ (teamLab) กลุ่มศิลปินดิจิทัลชื่อดังที่ทุกคนพูดถึงทั่วโลก คุณสามารถเรียนรู้เกี่ยวกับการบินและทดลองเล่นได้อย่างสนุกสนาน

01 Fly with 787 Dreamliner

At Fly with 787 Dreamliner, you can enjoy stunningly impressive projection mapping. The observation space on the fourth floor is the best position.

享受魄力十足的光雕投影。

คุณสามารถเพลิดเพลินไปกับการฉายภาพเสมือนจริงหรือที่เรียกกันว่าโปรเจคชั่นแมปปิงที่เต็มประสิทธิภาพ



03 ZA001 Flight Deck

You can tour an actual cockpit of the ZA001, the very first Boeing 787 airplane. With a realistic reproduction of the conditions when the aircraft is flying, you can have an experience as if you've stepped into the cockpit in flight.

展示極具魄力的波音787初號機。

จัดแสดงเครื่องบินโบอิง 787 ลำแรกอันทรงพลัง



02 Sketch Airplane



This is an attraction in which the airplane you've sketched on paper flies through the air in 3D. The image of your sketched airplane is even projected on the Fly with 787 Dreamliner exhibit.

描繪於紙上的飛機在空間內立體地來回飛行。

เครื่องบินที่วาดบนกระดาษจะบินรอบๆ ไปมาแบบสามมิติ

04 Boeing Store



The first Boeing store in the world outside the United States. Limited-edition original merchandise is also sold here.*Free admission

美國境外的世界第一家BOEING STORE分店。*進場免費

โบอิงสโตร์สาขาแรกในโลกที่มาเปิดนอกประเทศสหรัฐอเมริกา *เข้าชมฟรี

FLIGHT PARK This is a paid area comprising of nine exhibits of interactive digital content.

🕒 10:00-17:00 (Last admission: 16:30), every Sat. only: 10:00-19:00 (Last admission: 18:30)

📍 Open 365 days 🌐 <http://flightofdreams.jp/>



Be Comfortable Downtown at Centrair



Last year, Centrair obtained the title of a "5-Star Airport" for the second continuous year.

Facilities & Services

Comfortable & Convenient

centrair
Free WiFi



Centrair Free WiFi

A free Wi-Fi service that you can use all throughout the entire Central Japan International Airport terminal building is provided.

Luggage Storage

You can drop off your luggage at the temporary luggage storage areas in the second floor Arrivals Lobby and the third floor Departures Lobby.



Central Japan Travel Center

A travel center in the International Arrivals Lobby (second floor of the terminal building). Train tickets and expressway bus tickets are also sold here.

☎ 0569-38-7388 ☎ 8:00-22:00
📍 Arrivals Lobby, 2F Terminal Building

Relax



Fu No Yu

With a jacuzzi and an "observation bath" with a view, to even a sleeping bath and a sauna, you can bathe while watching the airplanes in this public bathhouse.

☎ 0569-38-7070 ☎ 8:00-22:00 (Last reception time: 21:00)
📍 Chochin-yokocho, 4F Terminal Building

Enjoyable



Sky Deck

Approximately 300 m from the runway, you can see the airplanes right before your eyes. This is an excellent spot for photos.

Shopping

Plenty of Souvenirs

Stores where you can buy excellent products made with the Chubu region's boasted craftsmanship

在以下商店可買到中部地區自豪的製造業所生產的逸品

ร้านค้าที่คุณสามารถซื้อสินค้ายอดเยี่ยมที่ผลิตด้วยความภาคภูมิใจของภูมิภาคชูบุ



Ebisenbei No Sato

えびせんべいの里

Skilled staff make their specialty sembei rice crackers using generous amounts of fresh seafood. You can also try sampling these snacks.

☎ 0569-38-0248 ☎ 8:00-21:00
📍 Chochin-yokocho, 4F Terminal Building

Hacoa

Hacoa

A shop specializing in sundry items made from wood where technical skills cultivated by long years of craftsmanship shine.

☎ 0569-84-0821 ☎ 10:00-21:00
📍 Renga-dori, 4F Terminal Building



NOREN

のレン

Small, fashionable items that bring the Japanese lifestyle to life are sold in a space full of atmosphere.

☎ 0569-38-7766 ☎ 8:00-21:00
📍 Chochin-yokocho, 4F Terminal Building

centrair

Central Japan International Airport,
The gateway to "Heart of Japan"
and "SHORYUDO" !



Centrair Facebook | Must-see places in Chubu
URL: <http://www.facebook.com/japantravel.nagoya>



SHOPPING at

AEON STYLE Tokoname & YOIHIBANRAI

(Supermarket Zone)

(Souvenir Store)



VIDEO INTERPRETATION



Supermarket



Souvenir Store



enjoy aeon search



COUPON 優惠券

TAX FREE 免稅

5% OFF + 8% OFF

* Can be used at AEON STYLE Tokoname & YOIHIBANRAI
* 優惠券僅限於 AEON 常滑綜合超市和良日万來使用

* NO Service Charge
* 免退稅手續費

All Pictures Shown are for illustration purpose only.
照片僅供參考。



This discount coupon is valid for use up to September 30, 2019.
本優惠券之有效期間為 2019 年 9 月 30 日止。
このクーポンは 2019 年 9 月 30 日まで有効

2019

Valid for one day only. 限於此日期使用有効
当日限り有効。

- This coupon can be used as many times as desired on the same day
- This coupon is only available for foreign visitors.
- This discount service is available only in the AEONSTYLE Tokoname Retail Store and YOIHIBANRAI.
<Goods not covered by discount service>
Beer & beer-type beverages, Books & magazines, Video games & Handheld gaming devices, Cigarettes, Postages & stamps, Gift vouchers, Restaurants, Specialty shops, etc
- 此優惠券在使用期限內可以多次使用
- 本優惠券僅限外國遊客使用
- 本優惠券僅限於 AEON 常滑綜合超市和良日万來使用
- <優惠對象不包含以下內容>
啤酒類, 書籍・雜誌, 電玩主機・攜帶式電玩主機, 香煙, 郵票, 商品券, 餐廳, 外租店舖 等

- 従業員の方へ to employees
- このクーポンはバーコードをスキャンすると自動的に5%OFFになります。
 - 最初のレジ担当者へ、ご利用当日の日付を記入してください。
 - このクーポンは訪日外国人のお客さまのみ対象です。
 - 他の割引企画との併用はできません。
 - 支払い方法 / 現金ほか、取り扱いてできるクレジットカード、電子マネー、金券などが利用可能です。
 - 対象店舗 / イオンスタイル常滑とよひばんらいでご利用可能です。
 - 割引対象外 / たばこ、切手、印紙、商品券、イオンギフトカード、ギフト券、WAON発行手数料、うれしード、書籍・雑誌、ゲーム機・携帯ゲーム機本体、一部ブランドショップ・ブランド商品、調剤薬品・医療用薬品、ブランド化粧品の中の一部商品、ビール・発泡酒・第3のビール全品、酒ギフト、携帯電話売場、カタログギフト、一部銘店品 専門店・飲食店、その他特定の商品は除きます。

AEON MALL Tokoname

永旺夢樂城常滑 AEON MALL โทโคนามะ



One of the biggest shopping malls in the Tokai area

東海地區最大規模的購物中心 ช็อปปังค์มอลล์ที่ใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งในเขตโทไค

Shopping 161 stores, including prominent long-established local businesses and a diverse array of specialty shops with a rich variety of offerings from Japan and overseas.

內有當地代表性的老店以及國內外種類豐富多樣的專門店，共計161多家店舖。ภายในมอลล์มีถึง161ร้านค้า ไม่ว่าจะเป็นร้านดั้งเดิมที่มีชื่อเสียงหรือร้านสินค้าที่เข้ามาขายจากในและต่างประเทศมารวมกันอยู่ที่นี่

161 shops



and more!

Gourmet



AEON MALL Tokoname
At some specialty shops, the Chita Cat Coupons exclusively for visitors to Japan from overseas can be used.
「永旺夢樂城常滑」內的部分商店提供外國人專用優待券「CHITA CAT COUPON」，歡迎使用。
クーポン「CHITA CAT COUPON」สำหรับนักท่องเที่ยวต่างชาติ สามารถใช้ได้กับบางร้านใน "AEON MALL โทโคนามะ" เท่านั้น

Activities One hot site is hands-on outdoor entertainment park Wonder Forest Curio, which features athletics facilities, a circuit course, a skating rink, and a communal bathing area.

廣受矚目的還有室外體驗型娛樂設施「Wonder Forest Curio」。遊樂設施、賽車、溜冰場和溫浴設施等設備齊全。
จุดพิเศษที่น่าสนใจอีกคือ ด้านนอกจะมีปาร์กสวนสนุก "วันเดอร์ฟอเรสต์คิวริโอ" และคอร์สเล่นแข่งรถ หรือสนามเล่นสเก็ตรวมทั้งมีออนเซ็นไว้พร้อมอีกด้วย

Wonder Forest CURIO



Free Shuttle Bus Running Daily!

免費接駁往返巴士每天行駛! รถบริการ-ส่งไปกลับฟรี



AEON MALL Tokoname (Rinku Tokoname Sta., walk about 1 min.)
The height of about 7 meters
▲About 1 minutes on foot from closest station "Rinku Tokoname Sta"
名鐵「臨空常滑」站步行1分鐘即到。從機場搭乘名鐵只需一站。
จากสถานีรถไฟ โทโคนามะ ใช้เวลาเดิน ประมาณ หนึ่งนาที

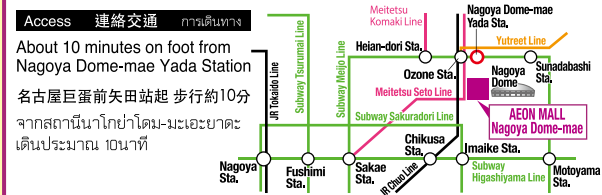
For shuttle bus timetable, please scan QR code.
免費接駁往返巴士時間表請從旁邊QR二維碼確認。
กรุณา สแกน QR สำหรับ ตารางเวลารถบริการส่งฟรี

0569-35-7500 2-20-3 Rinku-cho, Tokoname City
Specialty Stores & Wonder Forest CURIO 10:00-21:00, Restaurant Area 10:00-22:00, AEONSTYLE Tokoname 9:00-22:00 Open 365 days
tokoname-aeonmall.com/

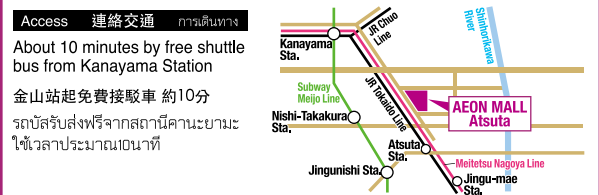
Large shopping malls can be found in the city of Nagoya, too!

名古屋市内還有其他大型購物中心。ในเมืองนาโกยาก็มีช็อปปังค์มอลล์ขนาดใหญ่เช่นกัน

AEON MALL Nagoya Dome-mae
永旺夢樂城名古屋巨蛋前
AEON MALL นาโกย่าโดม-มะอะะ



AEON MALL Atsuta
永旺夢樂城熱田
AEON MALL อะฮัททะ





 You'll spontaneously want to take photos!
Special Feature
on Photogenic Spots

讓人忍不住按下快門!
 網紅美照特輯

ผลออกยากจะถ่ายรูปขึ้นมาทันที!
 รวบรวมสถานที่ถ่ายรูปแบบโฟโต้เจนิค ฉบับพิเศษ



Nice Photo /
 **Aichi area**



Photogenic



Handa Red Brick Building



This red brick building was a brewery for "Kabuto Beer," also called the mysterious beer.

以紅磚瓦建造而成的建築物，過去是被譽為夢幻啤酒的「加武登 (KABUTO) 啤酒」釀造廠。

อาคารอิฐแดงซึ่งเคยเป็นโรงเบียร์ที่ผลิต "เบียร์คาบูโตะ" หรือที่เรียกกันว่าเบียร์ในตำนาน

MAP | P.22A-3 Sumiyoshicho Sta.

半田赤レンガ建物

 Credit cards not accepted.
 <https://handa-akarenga.jp/>



The most talked-about photogenic spots! Best spots and gourmet food

蔚為話題的網紅美照! 最佳景點&美食

ไฟโตจีนิกที่ถูกพูดถึงกันบ่อยๆ! สุดยอดสถานที่เที่ยวและอาหารรสเลิศ



MAP | P.22A-3

Tokoname Sta.

常滑やきもの散歩道

Tokoname Pottery Path

Known as the guardian cat, the giant maneki-neko (lucky beckoning cat) Tokonyan.

為人熟知的守望貓咪——巨大招財貓Tokonyan(常喵)。

รูปปั้นแมวยักษ์นำโชคโทโกะเนียนขนาดยักษ์ที่รู้จักกันในนามแมวที่คอยคุ้มกัน

Credit cards not accepted.

<http://tokoname-kankou.net/contents/miru01-01.html>

Sanko Inari Shrine

A shrine for seeking love with its pink, heart-shaped ema (wooden tablets offered to the gods with wishes and prayers) that are the talk of the town.

掌管戀愛的神社, 粉紅色的愛心繪馬掀起熱烈討論。

ศาลเจ้าแห่งความรักที่มีแผ่นไม้ขอพร"เอมมะ" รูปหัวใจที่เป็นที่เลื่องลือ

MAP | P.22A-1

Inuyamayura Sta.

三光稲荷神社



Credit cards not accepted.

<https://inuyama.gr.jp/e.jm.hp.transer.com/>

sanko-s.html



MAP | P.22B-1 Nagoya Sta.

青柳総本家 KITE 名古屋店



Aoyagi Souhonke KITE NAGOYA

The cute "Frog's Milk Bath," with a frog soaking in a milkshake.

「青蛙牛奶浴」最可愛的賣點, 就是浸泡在奶昔裡的小青蛙。

"อ่างน้ำนมของกบน้อย"

ที่มีกบแสนน่ารักแช่อยู่ในมิลค์เชค

A,D,J,M,V,銀

<https://www.aoyagiuirou.co.jp/>



FUWA CANDY STORE

Cute, photogenic animal ice cream.

可愛又上鏡的動物冰淇淋。

ไอศกรีมรูปสัตว์น้อยแสนน่ารักที่ถ่ายรูปขึ้นถึงองคิทีเดียว

MAP | P.23A-3 Kamimaezu Sta.

FUWA CANDY STORE

A,D,J,M,V

<https://twitter.com/fuwacandystore>



Ohirune House

Have a relaxing nap in a Sakushima art piece against a background of the blue sea.

以蔚藍大海為襯, 躺進佐久島的裝置藝術品裡, 悠哉睡個午覺。

นอนหลับสบายๆ ตอนกลางวันที่เกาะศิลปะซาคุชิมะที่มีวิวทะเลสีครามอันงดงามเป็นฉากหลัง

MAP | P.22A-3 Isshiki Port

おひるねハウス

Credit cards not accepted.

<http://sakushima.com/art/#art07>

Nice Photo



Mikawakougei Glass Art Museum

The beautiful, enormous kaleidoscope and the stained glass are must-sees.

絕對不能錯過美麗的巨大萬花筒與彩繪玻璃。

กล้องสลับลายยักษ์และงานกระจกสีที่สวยงามเป็นสิ่งที่ไม่ควรพลาด

MAP | P.22A-3 Fukuchi Sta.

三河工芸ガラス美術館

Credit cards not accepted.

<http://mikawakougei.com/>



MAP | P.22A-2 Kinjo-futo Sta.

レゴランド® ジャパン



LEGOLAND® Japan

A camel made from LEGO® blocks in the Adventure area.

探險區裡, 使用樂高®積木打造而成的駱駝。

รูปที่ทำจากตัวต่อเลโก้® ที่อยู่ในพื้นที่ผจญภัย

A,D,J,M,V,銀

LEGOLAND.jp



Beautiful

Oasis21

The illuminated Spaceship Aqua is popular.

點亮燈光的水之宇宙船相當受歡迎。

ยานอวกาศน้ำที่ประดับด้วยแสงไฟได้รับความนิยมมาก

Vary by store.

<https://www.sakaepark.co.jp/en/>



MAP | P.23B-1 Sakae Sta.

オアシス 21



The most talked-about photogenic spots! Best spots

蔚為話題的網紅美照! 最佳景點

ไฟโตจิชนิดที่ถูกพูดถึงกันบ่อย ๆ!
สุดยอดสถานที่เที่ยว



Castle



Gifu Castle

A castle built on the summit of Mt. Kinka that is known for being unassailable.

矗立於金華山山頂，以久攻不破而聞名的城。

ปราสาทที่เป็นที่รู้จักในนามปราสาทไร้พ่ายที่ตั้งสง่าอยู่บนยอดเขาคินคา

MAP | P.24B-1 Gifu Sta.

岐阜城

Credit cards not accepted.

<https://www.gifucvb.or.jp/en/>



MOSAIC TILE MUSEUM, Tajimi

A new type of museum that conveys the appeal of mosaic tiles.

向世人宣揚馬賽克拼貼魅力的新型博物館。

พิพิธภัณฑ์ใหม่ที่สื่อถึงเสน่ห์ของกระเบื้องโมเสค

MAP | P.24A-2 Tajimi Sta.

多治見市モザイクタイルミュージアム

Credit cards not accepted.

<http://www.mosaictile-museum.jp/english/>

Cormorant Fishing on the Gifu Nagara River

A special feature of summer in Gifu. The cormorant fishermen's brilliant techniques shine.

岐阜の夏日風情。鵜匠の華麗絶技出神入化。

ประเพณีฤดูร้อนของจังหวัดกิฟุ

วิธีการตกปลาแบบดั้งเดิมด้วยนกน้ำจะส่องประกายอย่างสดใส

MAP | P.24B-1 Gifu Sta.

ぎふ長良川の鵜飼

A,D,J,M,V,銀

<https://www.ukai-gifucity.jp/ukai/e/>



Retro

Old township of Hida Takayama

The lingering vestiges of a prosperous Edo-period castle town remains in these old town streets.

古色古香的街道，保留著江戸時代繁華熱鬧的城下町風情。

ทิวทัศน์ของเมืองเก่าแก่ที่ยังมีร่องรอยของเมืองปราสาทที่เจริญรุ่งเรืองในยุคเอโดะหลงเหลืออยู่

MAP | P.24B-2-3 Takayama Sta.

飛騨高山 古い町並

Credit cards not accepted.

<http://www.hida.jp/english/>



Beautiful

The Nameless Pond (Nickname: Monet's Pond)

Called by its nickname, "Monet's Pond," this pond is as beautiful as a painting.

美得宛如一幅畫的水池，通稱為莫內之池。

บ่อน้ำอันงดงามราวกับภาพวาดที่ถูกเรียกอีกชื่อว่าบ่อน้ำโมนี

MAP | P.24A-2 Gifu Sta.

名もなき池 (通称: モネの池)

Credit cards not accepted.

<http://www.city.seki.lg.jp.e.gs.hp.transer.com/>

For visiting Takayama hot springs or Shirakawa-go, we recommend getting JR's Takayama-Hokuriku Area Tourist Pass!

前往高山溫泉與白川鄉，推薦使用「JR高山、北陸地區周遊券」!

ขอแนะนำ "Takayama-Hokuriku Area Tourist Pass" สำหรับการเดินทางไปยังหมู่บ้านบ่อน้ำพุร้อนแห่งทาคายามาและหมู่บ้านชิราคาวาโกะ!

This pass provides convenient access by JR lines from Osaka and Nagoya to the UNESCO World Heritage Site at Shirakawa-go and Gokayama. You can also visit Hida-Furukawa, depicted in the animated film "Your Name."; Toyama, with its sushi and the most beautiful Starbucks in the world; and Kanazawa, where you can enjoy both a traditional samurai district and modern art.

有了這張超值車票，便能搭乘從大阪、名古屋發車的JR線，也可搭乘前往世界遺產白川鄉、五箇山都非常方便的巴士。可前往電影「你的名字」的舞台飛騨古川，以及有壽司與世界最美星巴克的富山，還可巡訪同時能體驗武家町傳統與現代藝術的金澤等地。

ถ้าคุณมีตั๋วคุณใบนี้ก็สามารถใช้บริการรถไฟสาย JR จากโอซาก้าหรือนาโงยาและรอบคันแสนสะดวกเพื่อเดินทางไปหมู่บ้านชิราคาวาโกะและโคคายามะ คุณจะสามารถไปเที่ยวชมสถานที่อื่น ๆ ได้ เช่น สถานีเคียวสุกุวะที่ปรากฏในภาพยนตร์เรื่อง "หับดาวฝัน ถึงชื่อเธอ" และไปเที่ยวกับปลาดีน เมืองโทะยะมะที่มีศาลเจ้าศักดิ์สิทธิ์ที่สุดในโลก และเมืองทานาซากะที่สามารถเพลิดเพลินไปกับประเพณีของหมู่บ้านชาบูโรและศิลปะร่วมสมัย



"Takayama-Hokuriku Area Tourist Pass" offered by JR is highly recommended.

建議您使用JR的「高山及北陸地區周遊券」

ตัวเที่ยวพื้นที่ทาคายามา, โอบคุริคุ

Adults ¥14,000 (Children ¥7,000) *Child rate applies for children 6-11 years old (Seat reservations for JR lines are free of charge up to 4 times. Valid for 5 consecutive days.) As of March, 2019

http://touristpass.jp/en/takayama_hokuriku



The most talked-about photogenic spots! Best spots and gourmet food

蔚為話題的網紅美照！最佳景點&美食

ไปได้จินตที่ถูกพูดถึงกันบ่อยๆ!

สุดยอดสถานที่เที่ยวและอาหารรสเลิศ

Ise-jingu

Kotaijingu Shogu, the main palace where Amaterasu-Omikami, the sun goddess, is enshrined.

供奉天照大御神的皇大神宮正宮。

ศาลเจ้าอิเซะที่เป็นที่ประดิษฐานของเทพอามาเทราสึหรือเทพเจ้าแห่งพระอาทิตย์

MAP | P25A-3 Isuzugawa Sta.

伊勢神宮

Credit cards not accepted.

http://www.isejingu.or.jp/en/index.html



©2019 Peanuts Worldwide LLC

SNOOPY™ CHAYA ISE

Cuteness that will tug at your heartstrings! Thick-baked Snoopy pancakes.

可愛得令人心動不已！史努比厚鬆餅。

น่ารักโดนใจ! แพนเค้กสนูปบี้หนานุ่ม

A,D,J,M,V,銀 http://www.snoopychaya.jp/

MAP | P25A-3 Isuzugawa Sta.

SNOOPY™ 茶屋 伊勢店

Nabana no Sato

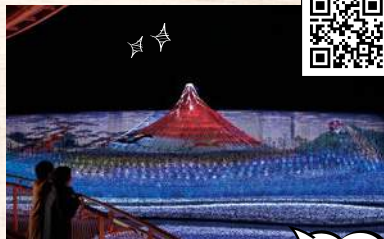
Boasting a light display of the largest scale in Japan. (through May 6)

以擁有日本國內最大規模而自豪的霓虹燈飾 (5/6截止)。

งานแสดงแสงไฟOLUMIในขั้นที่นำภาคภูมิใจต่อขนาดที่ใหญ่ที่สุดในประเทศญี่ปุ่น (จัดแสดงถึงวันที่ 6 พฤษภาคม)

A,D,J,M,V *Credit cards not accepted when paying the admission fee or making purchases at the temporary shops, etc.

http://www.nagashima-onsen.co.jp/



MAP | P25B-1 Nagashima Sta.

なばなの里



Okage Yokocho's Okage Dog Fortune-Telling Slips

Okage Yokocho's very popular, ceramic Okage dogs with fortune-telling slips.

托福橫丁深受歡迎的陶製托福大御神籤。

เชื่อมซื้อรูปปั้นหมาที่ทำมาจากเครื่องปั้นดินเผาที่เป็นที่นิยมที่สุดในถนนฮอนยูกุโอกะทางโยโกโจ

A,D,J,M,V https://www.okageyokocho.co.jp/en/

MAP | P25A-3 Isuzugawa Sta.

おかげ横丁のおかげ犬みくじ



MAP | P25B-1 Yokkaichi Sta.

うみてらす 14

Credit cards not accepted.

http://www.yokkaichi-port.or.jp/ut14/

Umi-terasu 14

The beautiful industrial night view of Yokkaichi Port that you can have a panoramic view of from 90 m above ground.

距離地面90公尺, 可將四日市港的美麗工廠夜景盡收眼底。

วิวที่คนยามค่าคืนที่สวยงามของโรงงานแห่งท่าเรือยกกะอิชิ ที่สามารถมองเห็นได้จากพื้นดินสูง 90 ม.

Shima Mediterranean Village



A Mediterranean-style resort facility where you can also enjoy natural hot springs.

也能享受天然溫泉的地中海風度假設施。

รีสอร์ทสไตล์เมดิเตอร์เรเนียนที่สามารถเพลิดเพลินไปกับบ่อน้ำพุร้อนธรรมชาติได้

A,D,J,M,V

http://puebloamigo.jp/en/

MAP | P25B-3 Ugata Sta.

志摩地中海村

For visiting Ise Jingu, Toba hot springs, and World Heritage Site Kumano Kodo Pilgrimage Routes, we recommend getting JR's Ise-Kumano-Wakayama Area Tourist Pass!

前往伊勢神宮、鳥羽溫泉鄉、世界遺產熊野古道，推薦「JR伊勢、熊野、和歌山地區周遊券」!

ขอแนะนำ "Ise-Kumano-Wakayama Area Tourist Pass" สำหรับการเดินทางไปยังศาลเจ้าอิเซ หมู่บ้านบ่อน้ำพุร้อนโทบะและมรดกโลก คูมาโนะโคโด!

This pass provides convenient access by JR lines from Osaka and Nagoya to the Ise-Toba area and spots along the UNESCO World Heritage Kumano Kodo pilgrimage routes, such as the majestic Nachi Waterfalls. You can also visit Nara, Japan's beautiful ancient capital; Iga-Ueno, where you can meet ninjas; and Wakayama, which includes Nanki Shirahama with its tropical atmosphere, and Kishi Station, famous for its stationmaster cat. 有了這張車票，便能搭乘從大阪、名古屋發車的JR線，也可搭乘前往伊勢鳥羽周邊、莊嚴的那智瀑布等世界遺產熊野古道各景點都相當方便的巴士。可巡訪美麗的古都奈良、能遇見忍者的伊賀上野、充滿南國風情的南紀白濱、以及和歌山以貓站長聞名的興志車站等地。

ถ้าคุณได้ซื้อคูปอนนี้ก็สามารถใช้บริการรถไฟสาย JR จากโอซาก้าหรือจากโกยาและรอบคันแสนสะดวกเพื่อเดินทางไปยังบริเวณเมืองอิเซและโทบะหรือสถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ ของมรดกโลก คูมาโนะโคโดอย่างน้ำตกขนาดใหญ่แห่งนาคิ และเมืองอะชิคะวะ รวมถึงบ่อน้ำพุร้อนโทบะและเมืองอะชิคะวะ รวมถึงสถานีรถไฟคิชิที่มีนายนางงาจิคอยต้อนรับผู้โดยสารทุกท่านที่ขึ้น ๆ ใต้ เช่น เมืองนารา ซึ่งเป็นเมืองท่องเที่ยวที่สะดวก เมืองอิเซอุเอโนะที่โด่งดังกับนินจา, ชายหาดชิระฮามะที่เต็มไปด้วยอารามเก่าของนาคิ และเมืองอะชิคะวะ รวมทั้งจะสะดวกให้คิชิที่มีนายนางงาจิเป็นแมว

"Ise-Kumano-Wakayama Area Tourist Pass" offered by JR is highly recommended. ¥11,000 (Adult) (Unlimited ride of JR lines and buses. Seat reservations for JR limited express trains are free of charge up to 4 times. Valid for 5 consecutive days.) As of March, 2019

推薦使用「伊勢・熊野・和歌山地區周遊券」

ตั๋วเที่ยวทั่วทั้งอิเซ, คูมาโนะ, ะคะยามะ

http://touristpass.jp/en/ise_kumano



An Introduction to Chubu Area Events

中部地區的活動介紹

แนะนำกิจกรรมในภูมิภาคชูบุ

Pick up

OKAZAKI



Okazaki Park (Okazaki Castle) Cherry Blossom Festival

Okazaki Castle, with its cherry blossoms that are even beautiful at night, & Okazaki Park's cherry blossoms. The approximately 800 Somei-Yoshino cherry trees are a must-see!

夜櫻同樣美不勝收的岡崎城&岡崎公園的櫻花。約800棵的染井吉野櫻不容錯過！
 ดอกซากุระที่ปราสาทโอซากาซึกิและสวนโอซากาซึกิที่สามารถชมความสวยงามในยามค่ำคืนได้โดยไม่ต้องพลาดชมต้นซากุระพันธุ์โซเมโยชิโนะราว 800 ต้น!

MAP | P22B-2 Higashi Okazaki Sta.

岡崎公園 (岡崎城) 桜まつり

☎0564-64-1637 (Okazaki City Tourist Association)
 📍561 Kosei-cho, Okazaki City 🕒Late Mar.-early Apr.
 🌐https://okazaki-kanko.jp/en 🚶15 min. walk from Meitetsu Nagoya Line Higashi Okazaki Sta.



Okazaki Park Gomangoku Wisteria Festival

Every year many people visit the 1,300m² wisteria lattice with wisteria blooming in all their glory, called the "Gomangoku Fuji," at the southern side of Okazaki Park.

位於岡崎公園南側，廣達1,300m²的棚架上盛開的紫藤花被稱為「五萬石藤」，每年都會吸引大批遊客造訪。

ดอกวิสทีเรียบานสะพรั่งตามโครงไม้เลื้อยขนาด 1,300 ตารางเมตร ที่อยู่ทางด้านใต้ของสวนโอซากาซึกิ ซึ่งเรียกกันว่า "ดอกฟูจิแห่งโกมันกุ" ที่ดึงดูดผู้คนมากมายมาเยี่ยมชมในแต่ละปี

MAP | P22B-2 Higashi Okazaki Sta.

岡崎公園五萬石藤まつり

☎0564-64-1637 (Okazaki City Tourist Association)
 📍Within Okazaki Park, 561 Kosei-cho, Okazaki City
 🕒Late Apr.-May 6 🌐https://okazaki-kanko.jp/en 🚶15 min. walk from Meitetsu Nagoya Line Higashi Okazaki Sta.



Ieyasu Procession

A special feature of spring in Okazaki, the "Ieyasu Procession" (Ieyasu Gyoretsu). Approximately 700 people such as valiant samurai warriors and more parade through the streets.

岡崎の春日風情「家康遊行」。約700名勇猛の三河武士等一同繞街遊行。

*ขบวนแห่อิเอะยะสุ ประเพณีของโอซากาซึกิในอดีตไม่ผลิ ซึ่งขบวนใหญ่กล้าหาญแห่งมีภาวะราว 700 คนจะร่วมเดินแห่ขบวน

MAP | P22B-2 Higashi Okazaki Sta.

家康行列

☎0564-64-1637 (Okazaki City Tourist Association)
 📍Within Okazaki Park, 561 Kosei-cho, Okazaki City
 🕒Apr. 7 🌐https://okazaki-kanko.jp/en 🚶15 min. walk from Meitetsu Nagoya Line Higashi Okazaki Sta.



Okazaki Castle Hero Ieyasu Summer Festival



A yearly, customary event with a fireworks festival, Gomangoku portable mikoshi shrines, Nagamochi Nerikomi, a procession where the townspeople sing and parade with unique movements while carrying a box called "Nagamochi," and more.

煙火大會、五萬石神轎以及扛著長方型衣箱繞境的遊行等，是每年的例行活動。

กิจกรรมประจำปี เช่น เทศกาลดอกไม้ไฟ เทศกาลแบกขุมศาลเจ้าศักดิ์สิทธิ์โกมันกุในงานแห่ขบวนนาจางิ เจริญภูมิและอื่นๆ



MAP | P22B-2 Higashi Okazaki Sta.

岡崎城下家康夏まつり

☎0564-64-1637 (Okazaki City Tourist Association) 📍Within Okazaki Park, 561 Kosei-cho, Okazaki City 🕒Fireworks Festival: Aug. 3, Summer Festival: Late Jul.-early Aug. 🌐http://www.okazakimatsuri.jp/ 🚶15 min. walk from Meitetsu Nagoya Line Higashi Okazaki Sta.



EVENT CALENDAR

MAR. 3

Okazaki Park (Okazaki Castle) Cherry Blossom Festival

Okazaki Park (Okazaki Castle)
 Late Mar.-early Apr.

Nabana no Sato Illuminations
 Kuwana City (Mie) Until May 6

APR. 4

Ieyasu Procession

Okazaki Park (Okazaki Castle)
 Apr. 7

Spring Takayama Festival

Takayama City (Gifu)
 Apr. 14 & 15

Furukawa Festival

Hida City (Gifu)
 Apr. 19 & 20

Inuyama Festival

Inuyama City (Aichi)
 Apr. 6 & 7

MAY. 5

Okazaki Park Gomangoku Wisteria Festival

Okazaki Park (Okazaki Castle)
 Late Apr.-May 6

Kamezaki Shiohi-matsuri Festival

Handa City (Aichi)
 May 3 & 4

Cormorant Fishing on the Nagara River

Gifu City (Gifu)
 May 11-Oct. 15
 (No performance on Sep. 17)

Let's Go See the Cherry Blossoms and Festivals in Chubu

親自體驗中部的櫻花與祭典吧!

ไปชมดอกซากุระและเทศกาลในภูมิภาคชูบุกันเถอะ

Furukawa Festival

UNESCO Intangible Cultural Heritage

The performances from the brave Okoshi Daiko drumming, the procession of portable mikoshi shrines and the magnificent festival floats lay out the scene of an incomparable, oddly unique festival.

氣勢磅礴的起太鼓與神輿遊行、以及豪華絢爛的祭屋台(花車)、共同演繹出的天下奇祭。

การประชันกลองโทะโกะอันทรงพลังและขบวนแห่แบกซุ้มศาลเจ้าศักดิ์สิทธิ์ และยังมีร้านค้าแฉลวยอันงดงามที่ตั้งอยู่กระจายทำงานเทศกาล

MAP | P24A-3 Hida-Furukawa Sta.

古川祭

☎0577-74-1192(Hida Tourism Association) 📍Town area of Furukawa, Hida City (Furukawa-cho, Hida City, Gifu) 📅Apr. 19 & 20 🌐https://www.hida-kankou.jp/kanko/foreign/en/ 🚶A short walk from JR Takayama Line Hida-Furukawa Sta.



Spring Takayama Festival

UNESCO Intangible Cultural Heritage

An elegant festival that is one of Japan's three most beautiful festivals with magnificent festival floats painting the old town streets with color. 被列為日本三大美祭之一的風雅祭典、豪華絢爛的「祭屋台(花車)」為古色古香的街道更添風采。

หนึ่งในสามเทศกาลที่งดงามและยิ่งใหญ่ที่สุดในญี่ปุ่น ซึ่ง "ร้านค้าแฉลวย" อันงดงามจะทำให้ทิวทัศน์ของเมืองเก่าให้มีสีสันขึ้นมา

MAP | P24B-3 Takayama Sta.

春の高山祭

☎0577-32-3333(Takayama City Tourism Division) 📍Area around Hie Jinja (Shiroyama, Takayama City, Gifu) 📅Apr. 14 & 15 🌐http://www.hida.jp/english/ 🚶12 min. walk from JR Takayama Line Takayama Sta.



Image provided by Takayama City

Owari Tsushima Tenno Festival

A festival with nearly 600 years of history as a festival of Tsushima Shrine. One of Japan's three great river festivals.

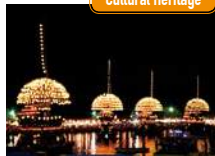
津島神社の祭禮儀式、至今已將近600年的歷史。是日本三大川祭之一。

เทศกาลที่มีประวัติยาวนานกว่า 600 ปี ซึ่งเป็นเทศกาลของศาลเจ้าชิชิมะ หนึ่งในสามเทศกาลแม่น้ำที่ใหญ่ที่สุดในประเทศญี่ปุ่น

MAP | P22A-2 Tsushima Sta.

尾張津島天王祭

☎0567-28-8051(Tsushima City Tourist Association) 📍Tennogawa Park (1 Miyagawa-cho, Tsushima City, Aichi) 📅Jul. 27 & 28 🌐http://www.city.tsushima.lg.jp/shokai/matsurikyoudo/tennoumatsuri.html 🚶20 min. walk from Meitetsu Tsushima Line Tsushima Sta.



UNESCO Intangible Cultural Heritage

Gujo Odori

Held over 31 nights between mid-July and early September, Japan's longest running Bon dance has continued to be held for approximately 400 years.

每年7月中旬至9月上旬，連續舉辦31晚，是日本為期最長的盂蘭盆舞會，傳承約400年。

เทศกาลเต้นรำบงโอดริที่จัดขึ้นยาวนานที่สุดในญี่ปุ่น ตั้งแต่กลางเดือนกรกฎาคมถึงต้นเดือนกันยายนรวม 31 คืน ซึ่งได้จัดขึ้นต่อเนื่องมาเป็นเวลากว่า 400 ปี

MAP | P24A-2 Gujo-Hachiman Sta.

郡上おどり

☎0575-67-0002(Gujo Hachiman Tourism Association) 📍Whole neighborhood of the town area, Hachiman-cho, Gujo City, Gifu 📅Jul.13-Sep.7 🌐http://www.gujohachiman.com/kanko/odori.html 🚶25 min. walk from Nagaragawa Railway Gujo-Hachiman Sta.



Kamezaki Shiohi-matsuri Festival

The impressive sight of the ornate decorations and the powerful, valiant pulling of the parade floats from the sea to the shore are a wonder to behold!

令人目不暇給的華麗裝飾與氣勢雄偉的曳引山車隊伍是活動高潮!

การตกแต่งที่ยอดเยี่ยมและการดึงขบวนรถแห่ที่แสดงถึงความกล้าหาญอันทรงพลังเป็นไฮไลต์ของเทศกาลนี้

MAP | P22A-3 Kamezaki Sta.

龜崎潮干祭

☎0569-28-0019(Kamisaki Jinja) 📍Kamezaki district, Handa City, Aichi 📅May 3 & 4 🌐http://shiohi-matsuri.jp/ 🚶15 min. walk from JR Taketoyo Line Kamezaki Sta.



UNESCO Intangible Cultural Heritage

Kiso River Cormorant Fishing

"Kiso River cormorant fishing" has continued for 1,300 years, with cormorant fishing carried out in the afternoon as well. It is also appealing because you can enjoy the picturesque scenery of Inuyama Castle.

傳承1300年的「木曾川鵜飼(鸕鷀捕魚)」，也有實施白天的鵜飼表演。同時還能欣賞到犬山城的美景，也是活動的魅力之一。

*การจับปลาค้างคาน้ำในแม่น้ำคิโซ ที่มีกรจับปลาในช่วงกลางวันเช่นกัน ซึ่งได้สืบทอดมายาวนานกว่า 1,300 ปี นอกจากนี้ยังเพลิดเพลินไปกับทิวทัศน์อันงดงามของปราสาทอิโนยามะได้ด้วย

MAP | P22A-1 Inuyamayuen Sta.

木曾川うかい

☎0568-61-2727(Kiso River Sightseeing Co., Ltd.) 📍Beyond 2 Inuyama Kita-hakusanbira, Inuyama City, Aichi 📅Jun. 1-Oct. 15 🌐https://kisogawa-ukai.jp/ 🚶Approx. 3 min. walk from Meitetsu Inuyama Line Inuyamayuen Sta. East Exit



JUN. 6

JUL. 7

AUG. 8

terria Festival

Okazaki Castle Hero Ieyasu Summer Festival ←

Okazaki Park (Okazaki Castle)
Late Jul.-early Aug.

→ Okazaki Castle Hero Ieyasu Fireworks Festival

Okazaki Park (Okazaki Castle)
Aug. 3

Owari Tsushima Tenno Festival ←

Tsushima City (Aichi)
Jul. 27 & 28

21st Nippon Domannaka Festival

Nagoya City (Aichi) Aug. 22-25 ←

Gifu

→ Kiso River Cormorant Fishing

Inuyama City (Aichi)
Jun. 1-Oct. 15

→ Gujo Odori

Gujo City (Gifu) Jul. 13-Sep. 7

Special Feature on Chubu Area Gourmet

中部地區的美食 & 購物特輯

รวบรวมอาหารรสเลิศ & ช้อปปิ้งในย่านชุกุ

Yabaton Nagoya Castle Kinshachi-Yokocho

A famous restaurant that represents Nagoya. The Ogon Tonkatsu Gozen ("Golden Pork Cutlet Set Meal") only available at Kinshachi Yokocho is a gourmet delicacy with gold leaf sprinkled over the miso sauce.

名古屋最具代表性的名店。金鱗横丁の限定菜單黃金炸豬排套餐，是在味噌醬汁上灑上金箔的絕品美食。

ร้านอาหารชื่อดังซึ่งเป็นตัวแทนของนาโกย่า อาหารรสเลิศคือชุดหมูทอดทองคำราดด้วยซอสมิโซะและท็อปปิ้งด้วยแผ่นทองคำ ซึ่งเป็นเมนูพิเศษเฉพาะของร้านคินซาคิจโยโกโชเท่านั้น

MAP P.23B-1 Shiyakusho Sta.

矢場とん名古屋城 金シャチ横丁店

☎052-231-8810 📍1-2-5 Sannomaru, Naka-ku, Nagoya City 🕒10:30-17:00(L.O.)
 🏠*Conforms to Nagoya Castle calendar 📄A,D,J,M,V,銀 🌐http://www.yabaton.com
 🚶10 min. walk from Subway Meijo Line Shiyakusho Sta.

Nagoya-meshi



Nagoya-meshi



Sekai no Yamachan Nishikinaka

This flavor and spice that hasn't changed since the time of the restaurant's founding!! Nagoya's famous dish, "legendary chicken wings." 維持著與創業之初一模一樣的風味與辣勁!!名古屋特產「夢幻雞翅」。

รสชาตินี้ ความเผ็ดนี้ ไม่เคยเปลี่ยนแปลงมาตั้งแต่เริ่มธุรกิจ! อาหารยอดนิยมของนาโกย่า "ปีกไก่ทอดในตำนาน"

MAP P.23A-1 Hisaya-odori Sta.

世界の山ちゃん 錦中店

☎052-955-3112 📍3-9-16 Nishiki, Nakaku, Nagoya City 🕒Mon.-Sat. 17:00-24:15(L.O. 23:30), Sun. and Hol. 17:00-23:15 (L.O.22:30) 🚫Closed during end-of-year and New Year holidays only 📄A,D,J,M,V 🌐http://www.yamachan.co.jp
 🚶3 min. walk from Subway Meijo Line and Sakura-Dori Line Hisaya-odori Sta. Exit 4

Misen Yabaten

Many people have been captivated by the rich spiciness of Taiwan ramen. The menu even has over 100 different varieties of dishes.

富有深度與層次的辣勁，擄獲無數人心的台灣拉麵。店內提供多達100種以上的餐點選擇。

ราเมนได้หั่นที่มีผู้คนจำนวนมากที่หลงใหลในความเผ็ดที่ลึกซึ้ง ซึ่งร้านนี้มีเมนูมากกว่า 100 รายการ

MAP P.23A-3 Yaba-cho Sta.

味仙 矢場店

☎052-238-7357 📍3-6-3 Osu, Naka-ku, Nagoya City 🕒11:30-14:00 (Sat. & Sun.: until 15:00), 17:00-1:00 of the next day (Fri. & Sat.: until 2:00 of the next day) 🏠Open 365 days 📄A,J,M,V 🌐http://www.misen.ne.jp/ 🚶5 min. walk from Subway Meijo Line Yaba-cho Sta.

Nagoya-meshi



Nagoya-meshi



Hitsumabushi Nagoya Bincho Dai Nagoya Building

Authentic hitsumabushi (Nagoya-style grilled eel over rice) with carefully selected eel is cooked over binchotan white charcoal. This is a famous restaurant that represents Nagoya.

使用備長炭直火燒烤嚴選鰻魚的道地鰻魚飯三吃。是名古屋具有代表性的名店。

ชาวหน้าปลาไหลสโตนานาโกย่า "ฮิซึมะบุชิ" ที่นำปลาไหลที่คัดสรรอย่างดีไปย่างด้วยถ่านชาว ซึ่งเป็นร้านตัวแทนของนาโกย่าที่มีชื่อเสียง

MAP P.22B-1 Nagoya Sta.

ひつまぶし名古屋備長 大名古屋ビルヂング店

☎052-564-5756 📍3F Dai Nagoya Bldg, 3-28-12 Meieki, Nakamura-ku, Nagoya City 🕒11:00-15:30 (L.O.15:00), 17:00-23:00(L.O.22:00) 🚫None scheduled (Conforms to the business calendar of the Dai Nagoya Bldg.) 📄A,D,J,M,V,銀 🌐http://hitsumabushi.co.jp 🚶Directly linked to Nagoya Sta

Dining & Shopping

Have your fill of the popular Chubu gourmet dish "Nagoya-meshi" and excellent sushi, and enjoy shopping as well.

享用中部的人氣美食「名古屋飯」與極品「壽司」之餘，同時盡情享受購物樂趣吧！

มาเพลิดเพลินไปกับอาหารยอดนิยมของชูบุอย่าง "อาหารนาโกย่า" และ "ซูชิ" รสเลิศ แล้วไปสนุกกับการช้อปปิ้งกัน

Nagoya Sakae Mitsukoshi

You can enjoy "Nagoya-meshi" at the restaurants and souvenirs unique to Nagoya in the basement of the department store.

不僅可以在餐廳大啖「名古屋飯」，也能到百貨公司的地下街選購名古屋特有的伴手禮。

สามารถเพลิดเพลินไปกับ "อาหารนาโกย่า" ที่ร้านอาหาร และสนุกกับการซื้อของที่ระลึกที่เป็นเอกลักษณ์ของนาโกย่าที่ชั้นใต้ดินของห้าง

MAP | P.238-2 Sakae Sta.

名古屋三越 栄店

☎052-252-1111 📍3-5-1 Sakae, Naka-ku, Nagoya City 🕒10:00-19:30 📺None scheduled

🏠A,D,J,M,V,銀,WeChatPay,Alipay 🌐http://nagoya.mitsukoshi.co.jp/

🚶Connected via underground shopping center from Subway Higashiyama Line and Meijo Line Sakae Sta.



Shopping



AEON MALL AT SUTA

One of the largest shopping malls in the city of Nagoya. Here you'll find an array of food shops, clothing stores, restaurants, and a variety of other establishments. In addition, there's a free shuttle bus which leaves from Kanayama Station, making access to the mall convenient.

名古屋市内最大規模的購物中心，集結食品、服飾、餐飲等各式各樣的店鋪。也有從金山站出發的免費接駁巴士，交通十分便利。

ช้อปปิ้งมอลล์ระดับใหญ่ที่สุดในตัวเมืองนาโกย่า มีร้านค้าหลากหลายอยู่ครบทั้งอาหาร เสื้อผ้า ร้านตีหมั่นต่าง ๆ มีรถบริการรับส่งฟรีจากสถานีคานะยามะ ทำให้เข้าถึงสะดวก

MAP | P.23A-2 Kanayama Sta.

イオンモール熱田

☎052-884-0200 📍1-2-11 Mutsuno, Atsuta-ku, Nagoya City 🕒Aeon's Specialty Shop Zone 9:00-

22:00 *Business hours vary by shop, AEON Atsuta 9:00-23:00 *1F Groceries 8:00-23:00 📺Open 365 days 🏠A,D,J,M,V,銀 *Vary by shop 🌐http://www.aeon.jp/sc/atsuta/en 🚶15 min. walk heading southeast from Kanayama Sta., A free shuttle bus available from Kanayama Sta. South Exit.

Shopping

Toba1bangai

Directly linked to Toba Station, and with souvenir shops and pearl specialty shops that are all duty-free, Toba1bangai is a shopping center with an array of Ise-shima gourmet cuisine. In the restaurant section, there is a wide selection of Ise-shima gourmet cuisine such as Japanese spiny lobster, Matsusaka beef, and more.

直通鳥羽車站，所有伴手禮店與珍珠專賣店皆享有免稅優惠。匯聚琳琅滿目的伊勢志摩美食的購物中心，伊勢龍蝦與松坂牛等伊勢志摩的美食，美食街應有盡有。

เชื่อมต่อดโดยตรงกับสถานีโทบะ ร้านขายของที่ระลึกและร้านขายไข่มุกโดยเฉพาะเป็นร้านค้าปลอดภาษีทั้งหมด ซึ่งศูนย์การค้าแห่งนี้ได้รวบรวมอาหารเมืองอิเสะชิมะ และในแหล่งร้านอาหารจะมีเมนูอาหารกุ้งอิเสะหรือกุ้งมังกรญี่ปุ่น เนื้อวุ้นมัดสีซากะและวัตถุดิบต่างๆ ของเมืองอิเสะชิมะเพียบ

MAP | P.258-3 Toba Sta.

鳥羽 1 番街

☎0599-26-3331 📍1-2383-13 Toba, Toba City, Mie 🕒9:00-17:30(Sat., Sun. & Hol.: 9:00-18:00)

📺Thursday 🏠A,D,J,M,V,銀 🌐https://www.toba1ban.co.jp 🚶Directly linked to Kintetsu Toba Line Toba Sta.



Shopping

Umegaoka Sushi no Midori Souhonten

A sushi restaurant where you can get large portions of fresh sushi for a surprisingly low price.

食材新鮮又大塊，價格卻出奇便宜的壽司店。

ร้านซูชิที่เสิร์ฟซูชิที่สดและชิ้นใหญ่ในราคาที่ถูกจนน่าตกใจ

MAP | P.228-1 Nagoya Sta.

梅丘寿司の美登利総本店

☎052-756-2580 📍12F JR Gate Tower, 1-1-3

Meieki, Nakamura-ku, Nagoya City 🕒11:00-

23:00(Food: L.O. 22:00, Drinks: L.O. 22:30)

📺Open 365 days 🏠A,D,J,M,V

🌐http://www.sushinomidori.co.jp/shop.

php?name=nagoya 🚶Directly linked to JR Nagoya Sta.



Sushi

Hida Kotteushi

A restaurant in the old township of Takayama with long lines out the door that serves sushi made with Hida beef. They provide customers with sembei rice crackers instead of plates.

位於高山老街，總是大排長龍的飛驒牛握壽司店。會用煎餅代替盤子盛裝上菜。

ร้านซูชิเนื้อวัวฮิดะที่คนเข้าแถวยาวเพื่อรอกิน ซึ่งตั้งอยู่ในเมืองเก่าทาคายามะ

ร้านนี้จะเสิร์ฟอาหารบนข้าวอบกรอบแทนจาน

MAP | P.248-2 Takayama Sta.

飛驒こって牛

☎0577-37-7733 📍34 Kami 3-nomachi,

Takayama City, Gifu 🕒10:00-17:00 📺Open

365 days 🏠Credit cards not accepted. 🌐

https://takayama-kotteushi.jp/ 🚶Approx. 15 min. walk from JR Takayama Line Takayama Sta.

Sushi



Theme Park Integrating the BABY-STAR Factory

ベビースター (Noodle Snack) 工場一體化主題樂園

โรงงาน BABY-STAR และสวนสนุก

OYATSU TOWN

休閒零食家園

Grand opening in summer 2019!

Let's have fun with all your family members!

即將在2019年夏天隆重開幕!和家人盡情同樂!

เปิดบริการฤดูร้อน ปี 2019! มาสนุกสุดๆกันได้ทั้งครอบครัว!



**OYATSU TOWN is full of fun!
Everyone can be a kid here!!**

休閒零食家園是一個能讓大家
重拾童心「充滿樂趣」的場所

OYATSU TOWN “สนุกสนานกันได้เต็มที่”
ที่นี่ใครๆก็เป็นเด็กได้



You can enjoy BABY-STAR
making experience only here!

只有在這裡才能體驗的
ベビースター (Noodle Snack)
製作體驗活動!

ประสบการณ์ ที่นี้ที่เดียวเท่านั้น
ทำ BABY-STAR ด้วยตัวคุณเอง!



Lots of attractions
that people of all ages
can enjoy!

適合全家人一起同樂
有許多的遊樂設施!

ที่นี่เรามี เครื่องเล่นมากมาย
ให้สนุกกันได้ทั้งครอบครัว



Have fun in the food and
souvenir shops.

在美食 紀念品
販賣區打造美好回憶!

มาสร้างสรรค์ ความทรงจำดีๆกัน
ที่มุมอาหาร และของฝาก



Access to OYATSU TOWN

OYATSU TOWN is in the immediate neighborhood of
Hisai Factory of the Oyatsu Company in Tsu City,
Mie Prefecture.

5 minutes by car from Hisai IC!

The nearest station is
Hisai Station of
Kintetsu Nagoya Line.



You can also visit Hisai Factory of
The Oyatsu Company!

Advance reservation required



* "BABY-STAR", "Hoshio-kun", and "BUTAMEN" are registered trademarks of The Oyatsu Company, Ltd. * Image is for illustration purposes.

Visit our website to learn more about OYATSU TOWN!

Official website

<http://oyatsu.town/>

Reservations will be accepted from June 1, 2019. For details, please visit our website.

自2019年6月1日開始受理預約 (預定) 詳情請見官網。

(กำหนดการ) เปิดรับจองตั้งแต่วันที่ 1 มิถุนายน 2019 ดูรายละเอียดได้ที่ HP

CHUBU-AICHI, GIFU, MIE GUIDE & MAPS

中部一愛知、岐阜、三重遊覽地圖 คู่มือและแผนที่ภาคชูบุ จังหวัดไอจิ, กิฟุ, มิเอะ

1 Landmark icons

作為指標的符號 | เครื่องหมายซึ่งจุดสังเกต

Convenience Store, Café | 便利商店、咖啡廳 | ร้านสะดวกซื้อ, คาเฟ่

Find your way around using cafés and convenience stores.

逛街時以咖啡廳和便利商店為指標！

เดินทางโดยใช้คาเฟ่และร้านสะดวกซื้อเป็นจุดสังเกต

24h Convenience Store
便利商店 | ร้านสะดวกซื้อ

Open 24 hours so you can buy batteries, a toothbrush or whatever else you might need during your trip.

24小時皆可購買電池、牙刷等旅途必備品。

เปิดตลอด 24 ชั่วโมง ซึ่งคุณสามารถซื้อแบตเตอรี่ แปรงสีฟันหรือสิ่งอื่นๆ ที่อาจต้องใช้ในระหว่างการเดินทาง

Café
咖啡廳 | คาเฟ่

Stop at a café when you get tired.

You can open your map and check your route.

逛街逛累了，可以到咖啡廳休息。展開地圖確認前

往目的地的路徑。

หยุดพักที่คาเฟ่เมื่อเหนื่อยจากการเดินทาง

คุณสามารถเปิดแผนที่และตรวจสอบเส้นทางดู

2 Amusement icons | 娛樂設施相關符號 | เครื่องหมายซึ่งสถานบันเทิง

[Shopping | 購物 | ช้อปปิ้ง]

Electronics Retail Store
家電量販店 | ร้านอิเล็กทรอนิกส์

Casual Clothing Store
休閒服裝店 | ร้านเสื้อผ้า

100-yen Shop
百元商店 | ร้าน 100 เยน

Drugstore
藥局 | ร้านขายยา

Pop Culture Shop
通俗文化相關店 | ร้านวัฒนธรรมป๊อป

Shopping
一般購物 | ช้อปปิ้ง

[Eating | 飲食 | อาหาร]

Fast Food
速食店 | ฟาสต์ฟู้ด

Restaurant
一般餐廳 | ร้านอาหาร

[Entertainment | 娛樂 | บันเทิง]

Museum
博物館 | พิพิธภัณฑ์

Movie Theater
電影院 | โรงภาพยนตร์

Amusement Park
遊樂園 | สวนสนุก

Experience
玩樂 | ประสบการณ์

3 Basic icons | 基本符號 | เครื่องหมายซึ่งทั่วไป

Traffic Light / Intersection
交通標誌、十字路口 | ไฟจราจร/ทางแยก

Station
車站 | สถานี

Subway station
地下鐵站 | สถานีรถไฟฟ้าใต้ดิน

Underground Entrance
地下進出入口 | ทางเข้าใต้ดิน

Hotel
旅館 | โรงแรม

School
學校 | โรงเรียน

Park
公園 | สวนสาธารณะ

Tourist Information Office
外賓人服務處 | ศูนย์ข้อมูลนักท่องเที่ยว

Post Office with ATM
郵局(附ATM) | ไปรษณีย์พร้อมตู้เอทีเอ็ม

Hospital
醫院 | โรงพยาบาล

Police station
警察局 | สถานีตำรวจ

Koban (Police Box)
派出所 | ป้อมตำรวจ

Temple
寺廟 | วัด

Shrine
神社 | ศาลเจ้า

INFORMATION

21 Chubu Centrair International Airport and Transportation Information

中部國際機場的優惠消息 | 交通方式 | สนามบินนานาชาติชูบุเซ็นแทรร์และข้อมูลการขนส่ง

MAP

20 CHUBU-Aichi, Gifu, Mie Route Map

中部一愛知、岐阜、三重遊覽地圖 | แผนที่เส้นทางในภาคชูบุ จังหวัดไอจิ, กิฟุ, มิเอะ

22 Aichi Wide Area / Nagoya Station

愛知 廣域 / 名古屋站 | จังหวัดไอจิ บริเวณกว้าง / สถานีนาโกยา

23 Nagoya Wide Area / Nagoya Castle / Sakae

名古屋 廣域 / 名古屋城 / 榮 | จังหวัดนาโกยา บริเวณกว้าง / ปราสาทนาโกยา / ซากาเอะ

24 Gifu Wide Area / Gifu/Takayama/Hida-Furukawa

岐阜 廣域 / 岐阜 / 高山 / 飛驒古川 | จังหวัดกิฟุ บริเวณกว้าง / กิฟุ / ทาคายามา / ฮิดะฟูรุคาวะ

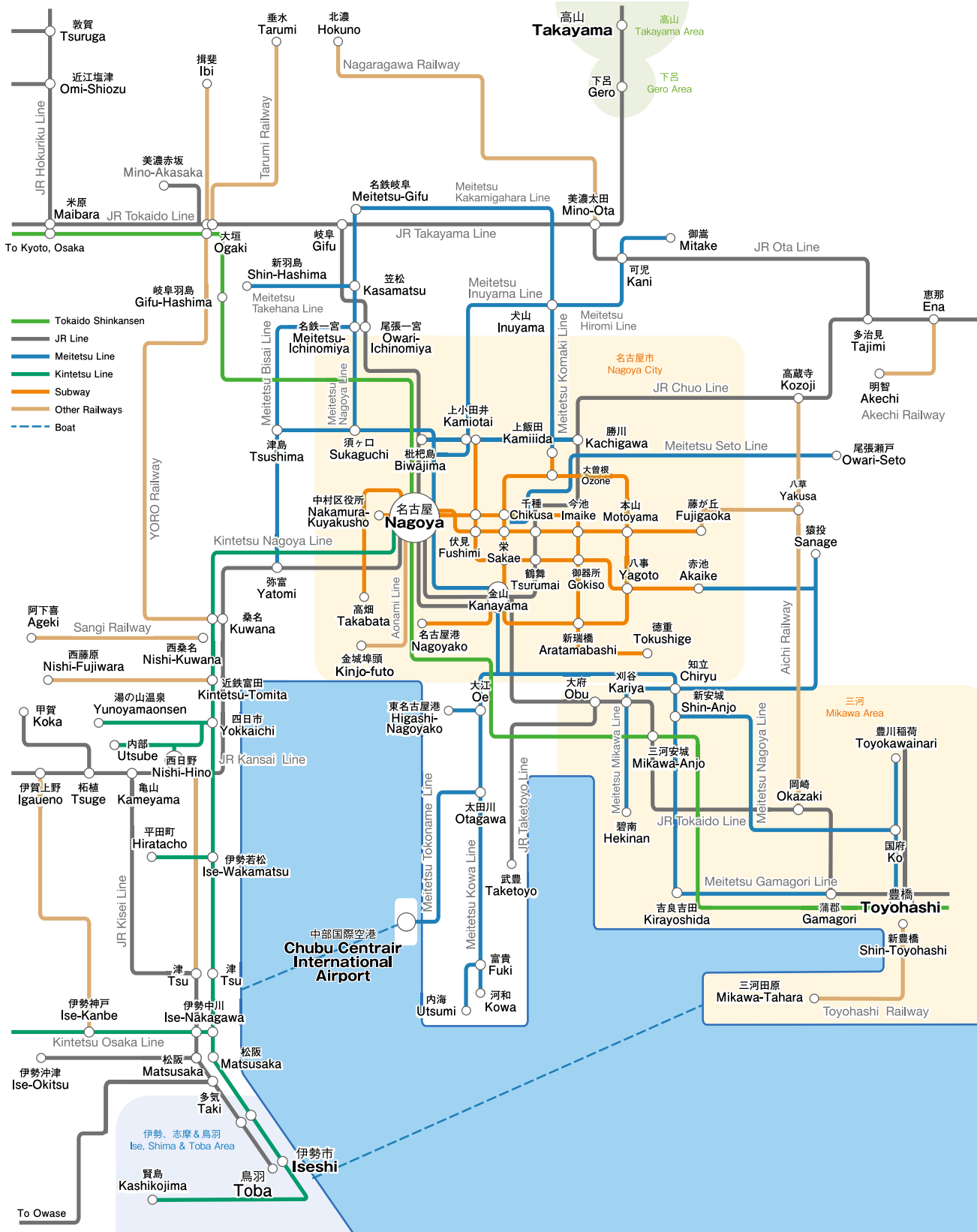
25 Mie Wide Area / Ise

三重 廣域 / 伊勢 | จังหวัดมิเอะ บริเวณกว้าง / อิเซะ

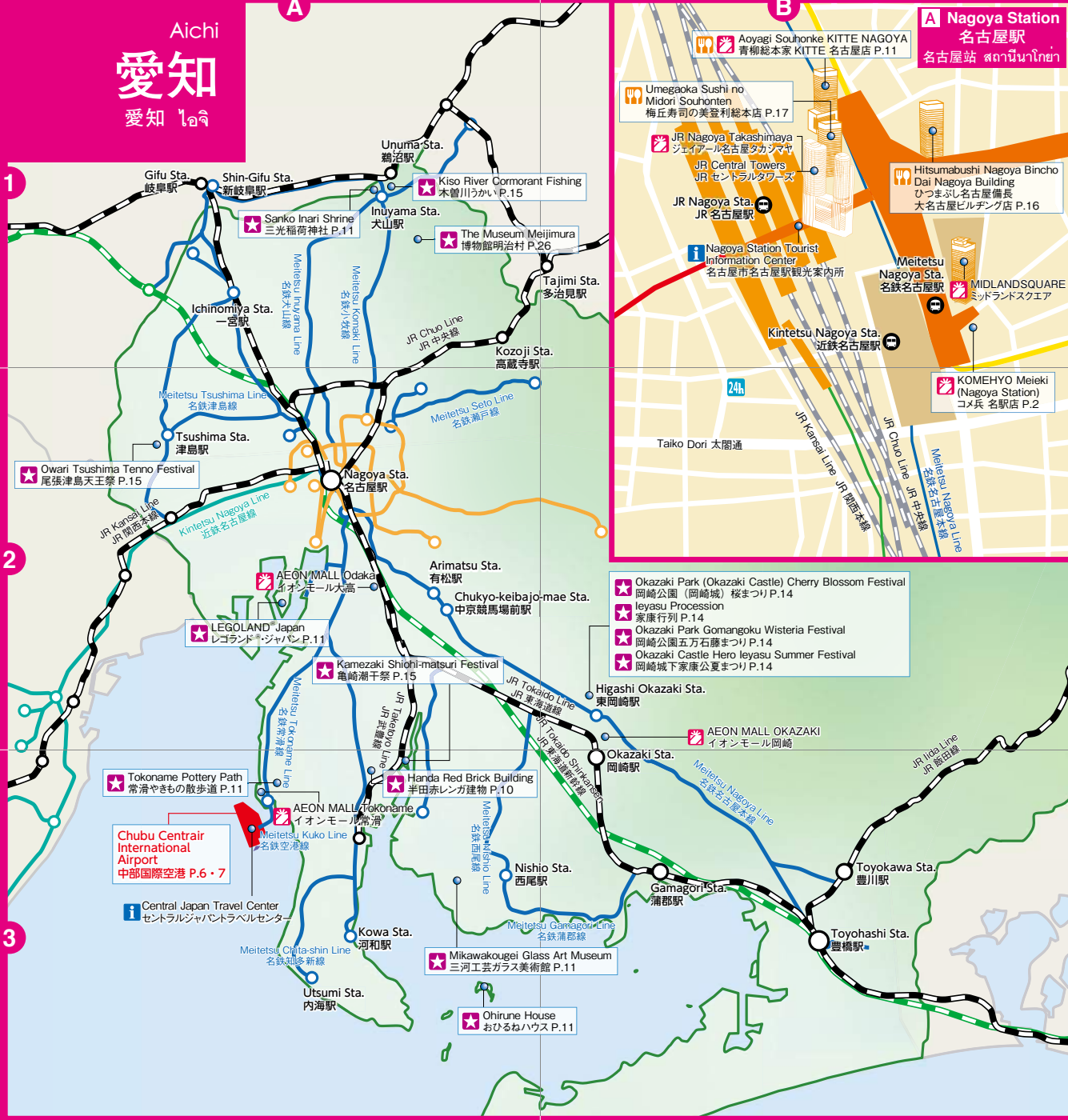
CHUBU-Aichi, Gifu, Mie Route Map

中部-愛知、岐阜、三重遊覽地圖

แผนที่เส้นทางในภาคชูบุ จังหวัดไอจิ, กิฟุ, มิเอะ



Aichi
愛知
愛知 Aichi



Local information from local people.



see!



eat!



do!



Centrip Japan

Central Japan at your fingertips.

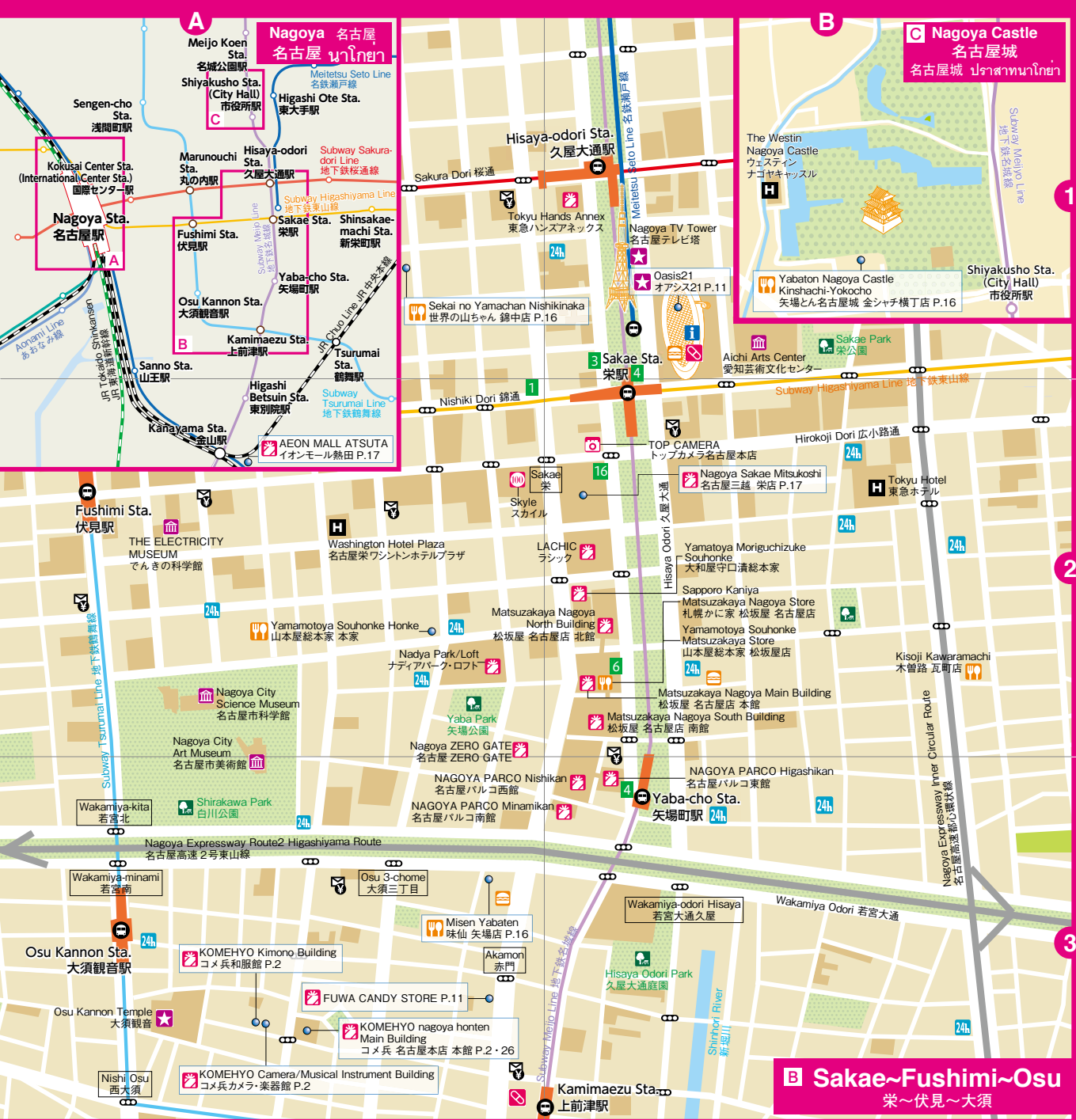
ท่องเที่ยวญี่ปุ่นประเทศญี่ปุ่นผ่านคลิกเดียว

探秘日本中部

Centrip Japan Official Website

centrip-japan.com





B Sakae~Fushimi~Osu
 栄~伏見~大須

地球の歩き方

Good Luck Trip

Every issue we feature the latest information on popular tourist spots, gourmet foods and shopping, as well as detailed maps and transportation facility transfer guides. You can download the latest issue and back issues from the free app.

www.goodlucktrip.jp

"GOOD LUCK TRIP" is a free magazine issued by the "Globe-Trotter Travel Guidebook" for overseas visitors to Japan. 「GOOD LUCK TRIP」は日本旅遊指南書籍「地球歩き方」発行の外国旅客専用免費雜誌。

"GOOD LUCK TRIP" เป็นนิตยสารแจกฟรีสำหรับนักท่องเที่ยวชาวต่างชาติตีพิมพ์โดย "Chikyu No Arukikata" ซึ่งเป็นไกด์บุ๊กของญี่ปุ่น

ในทุกๆ เล่มจะตีพิมพ์ เรื่องสถานที่ท่องเที่ยวหรืออาหารที่ได้รับความนิยม ข้อมูลใหม่ล่าสุด เรื่องการซื้อบิงกันที่โดยละเอียดและคำแนะนำในการเปลี่ยนถ่าย ส่วนเล่มก่อนๆ และเล่มใหม่ล่าสุดนี้ สามารถดาวน์โหลดได้จากแอปพลิเคชันที่ปล่อยให้อ่านฟรี

每期刊載人氣觀光景點、美食、購物的最新資訊、詳細地圖及大眾運輸工具轉乘指南。可從免費 APP 下載最新期或過期的內容。

Free App for smartphones and tablets!

www.goodlucktrip.jp
 Contact japan@arukikata.co.jp

We also update information every day on Facebook!
 Facebook 的訊息也每天更新中! 記得按讚及分享在 Facebook 喔! 謝謝!

Gifu
岐阜
岐阜 ぎふ



Great for getting shopping information while staying in Japan



Japan Shopping Now 🔍

※ English 简体中文 繁體中文 한국어



Mie
三重
三重 三重



日本の文化に触れることで日本をもっと知ろう Learn more about Japan by touching Japanese culture.

Why do not you go out to Japanese "FURUSATO" 伊勢志摩・鳥羽へ出かけてみませんか?



The Grace of OKAMI & The Essence of ITAMAE

What's Okami? What's Itamae?

女将の品格・板前の粋ブログ
<http://tobaokamiitamae-e.seesaa.net/>



TOBA RYOKAN KUMIAI
mail:kumiai@tobanoyado.com

GOOD NEWS

喜報 ข่าวดี

from CENTRAL JAPAN

“Centrair Limousine” Guide

<http://www.meitetsu-bus.co.jp>

¥1,200 (Adult), ¥600 (Child)
Required time: 48 min.-88 min.

No reservations required

The “Centrair Limousine” bus offers the best access to the city center of Nagoya (Sakae and Fushimi) and major hotels.

不管是前往名古屋市中心地區（榮、伏見）或主要飯店都相當便利的新特麗亞機場利木津巴士。

รถบัสลีมูซีนเซ็นแทรร์สำหรับบริการเดินทางที่สะดวกสบายไปยังใจกลางเมืองนาโกย่า (ซาคาเอะและฟุชิมิ) และโรงแรมหลัก

中部國際空港 (セントレアバスターミナル6番のりば)

Chubu Centrair International Airport, Nagoya (Centrair Bus Terminal #6)

名古屋東急ホテル
Nagoya Tokyu Hotel

栄
Sakae

錦通本町
Nishiki Dori Hommachi

伏見町
Fushimi-cho

ヒルトン名古屋
Hilton Nagoya

名古屋観光ホテル
Nagoya Kanko Hotel

名古屋駅 (名鉄バスセンター) Nagoya Sta. (Meitetsu Bus Center)

Toba 1 bangai

MAP))) P.25 B-3

Directly linked to Toba Station, and with souvenir shops and pearl specialty shops that are all duty-free, Toba1 bangai is a shopping center with an array of Iseshima gourmet cuisine. In the restaurant section, there is a wide selection of Iseshima gourmet cuisine such as Japanese spiny lobster, Matsusaka beef, and more.

直通鳥羽車站。伴手禮、珍珠飾品專賣店全部免稅。是一間伊勢志摩美食一應俱全的購物中心。在美食街有伊勢蝦、松阪牛等眾多伊勢志摩美食。

เชื่อมต่อกับสถานีรถไฟโทบะ ร้านขายของที่ระลึกและร้านอาหารโดยเฉพาะเป็นร้านค้าปลอดภาษีทั้งหมด ซึ่งศูนย์การค้าแห่งนี้ได้รวบรวมอาหารเมืองอิเซชิมะ และในแหล่งร้านอาหารมีเมนูอาหารกึ่งอิเซหรือกึ่งมังกร ญี่ปุ่น เนื้อสัตว์สดๆและวัตถุดิบต่างๆ ของเมืองอิเซชิมะเพียง

- ☎ 0599-26-3331
- 📍 1-2383-13 Toba, Toba City, Mie
- 🕒 9:00-17:30 (Sat., Sun. & Hol.: 9:00-18:00)
- 🗓 Thursday
- 💳 A,D,J,M,V,銀
- 🌐 <https://www.toba1ban.co.jp>



KOMEHYO nagoya honten

MAP))) P.23 A-3

KOMEHYO is one of the largest department stores in Japan that specializes in secondhand goods. A rich selection of items such as jewelry, clocks, branded goods, fashion items, kimono, cameras and musical instruments, etc., are available here.

日本最大規模の二手百貨公司 KOMEHYO。有珠寶飾品、鐘錶、名牌商品、時裝、和服、相機、樂器等，販售的商品種類應有盡有。

KOMEHYO ทางสรรพสินค้าที่จำหน่ายสินค้ามือสองที่ใหญ่ที่สุดในญี่ปุ่น ซึ่งมีสินค้าให้เลือกมากมาย ตั้งแต่เครื่องประดับ นาฬิกา สินค้าแบรนด์เนม เสื้อผ้าแฟชั่น ชุดกิโมโน ไปจนถึงกล้องถ่ายรูปและเครื่องดนตรี

- ☎ 052-242-0088 📍 3-25-31 Oosu, Naka-ku, Nagoya City
- 🕒 10:30-19:30 🗓 1st & 3rd Wed. (Open if Wed. is a public holiday)*May change depending on the circumstances. 💳 A,D,J,M,V,銀
- 🌐 <http://www.komehyo.co.jp/store/nagoya-honkan>



The Museum Meijimura

MAP))) P.22 A-1

An outdoor museum based on the theme of the Meiji period. Check for information on their webpage that was renewed with multilingual support!

以明治時代為主題的野外博物館。網站重新整備後能因應多國語言，詳細資訊請上官網確認！



พิพิธภัณฑ์กลางแจ้งที่มีธีมคือยุคสมัยเมจิ คุณสามารถตรวจสอบข้อมูลต่างๆ ได้ในเว็บไซต์ที่ได้ทำการปรับปรุงใหม่ที่มีให้บริการในหลายภาษา!

- ☎ 0568-67-0314 📍 1 Uchiyama, Inuyama City, Aichi
- 🕒 9:30-17:00 *May change depending on the season 🗓 Jul. 23, 30, Aug. 6, 20, 27, Sep. 2-6, Dec. 17, 24, 31, 2019; Jan. 6-10, 14, 21, 28, Feb. 4, 18, 25, 2020 💳 ¥1,700 (Adult), ¥1,300 (College student/Senior citizen aged 65 or above), ¥1,000 (High school student), ¥600 (Junior high school/Elementary school student) 💳 J,V,銀 🌐 <http://www.meijimura.com/>

GIFU CITY

岐阜市 กิฟู

The Beautiful Nagara River

美麗的長良川

แม่น้ำนากะระที่สวยงาม

Famed for its traditional ukai cormorant-fishing!

以傳統的鵜飼捕魚著名。

การจับปลาด้วยนกกาในวัฒนธรรมเก่าแก่ที่มีชื่อเสียง



The Gifu Great Buddha

岐阜大佛

โดมูซึ พระพุทธรูปจุดคิใหญ่ของกิฟู

A giant statue of Buddha made of bamboo and washi paper.

竹子與紙製作的大佛。

พระพุทธรูปองค์ใหญ่ที่ทำจากไม้ไผ่กับวาชิหรือกระดาษญี่ปุ่น



Gifu Castle

岐阜城
ปราสาทกิฟู



Japanese castles are romantic!

充滿浪漫的日本城堡。

สามารถสัมผัสกลิ่นอายและความโรแมนติกได้จากปราสาทของประเทศญี่ปุ่น

Nagaragawa Onsen

長良川溫泉

บ่อน้ำร้อน นากะระคาเวออนเซ็น

Selected as one of the 100 best onsen hot springs in Japan

被認為為日本溫泉百選之一。

เป็นออนเซ็นที่ได้รับการยอมรับว่าเป็นแห่งหนึ่งในร้อยออนเซ็นของญี่ปุ่น

Photo credit: Asakawa Satoshi

長良川の老いミュージアム

岐阜市長良川鵜飼伝承館

Nagara River ukai (cormorant fishing) takes place every year from May 11 through October 15, and this museum lets anyone enjoy the experience whenever they want.

每年的 5 月 11 日到 10 月 15 日 有介紹長良川鵜飼捕魚的博物館「老少咸宜」隨時提供參觀體驗。

ที่พิพิธภัณฑ์ระหว่างวันที่ 11 เดือนพฤษภาคมถึงวันที่ 15 เดือนตุลาคม เป็นช่วงเวลาของนากะระคาเวอุไคที่ทุกคนสามารถเข้าร่วมสนุกกับกิจกรรมได้

Admission: adult 500 yen, child 250 yen (exhibit room viewing charge)

	May 1 through Oct 15	Oct 16 through Apr 30
Hours	9:00 am to 7:00 pm (admission until 6:30 pm)	9:00 am to 5:00 pm (admission until 4:30 pm)
Closed	Open daily (except designated days)	Tuesdays (or the next weekday when Tuesday is a national holiday), and year-end and New Year's break (Dec 29 through Jan 3)

During the cormorant-fishing off season, the usho (fishing masters) demonstrate and describe how they keep and care for the birds. You can get an up-close look at the skills and techniques of these fishing masters.

鵜飼捕魚休息期間，以週末為主有鵜飼匠實際表演和說明。就近欣賞鵜飼匠的精進技術。

ช่วงมอดอกการอุการปลาในช่วงนากะระคาเวอุไค

ไม่ไกลยั้งเฝ้ากันสามารถชม

การสาธิตการรอกปลาและฟังคำบรรยาย

และชมวิธีการรอกปลาด้วยนกกาในได้อย่างใกล้ชิด



Viewing lounge



The facility



Kagaribi tunnel

Traditional Culture Cherished for More Than 1,300 Years Experience for Yourself the Excitement of Cormorant Fishing on the Nagara River

1300 多年來廣受喜愛的傳統文化

體驗長良川鵜飼捕魚的魄力

วัฒนธรรมดั้งเดิมที่ถูกคงรักษาไว้มานานกว่า 1300 ปี

สนุกสนานกับการรวมกิจกรรมการตกปลาด้วยนกกาใน นากะระคาเวอุไค



Guidance theater: "An Invitation to Nagara River Cormorant-fishing"



The world of the usho



The world of the cormorant



Show this leaflet for a

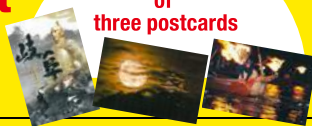
10% discount

admission to viewing the exhibit room at the Nagaragawa Ukai Museum Gifu Nagara River Museum of Ukai Tradition (regularly 500 yen for adults and 250 yen for children)

Limited to one per person

Cannot be combined with other discount coupons or offers

and get a complimentary set of three postcards



Expiration date March 31, 2022

出示本廣告單

截止日期2022年3月31日

長良川鵜飼博物館
岐阜市長良川鵜飼傳承館
一般 大人 500 日元 小孩 250 日元
同時可享

展示室參觀費打 9 折
另送 3 張一組明信片贈品!

每張限 1 名使用 無法與其他優待券和招待券一起使用

นำใบปลิวนี้เข้าร่วมการชมที่

รับชมโดย 31 มีนาคม 2565

พิพิธภัณฑ์นากะระคาเวอุไค
ตั้งวัฒนธรรมผู้ว่ากรานากะคาเวอุไค
ค่าเข้าชม ผู้ใหญ่ 500 เยน เด็ก 250 เยน
ก็สามารถรับ

ส่วนลด 10% ในการเข้าชม
รับฟรีไปสการ์ด 3 ใบ

* ใบปลิวนี้ใช้ได้จำนวนหนึ่งเท่านั้น * ไม่สามารถเข้าร่วมกับส่วนลดอื่นอื่นๆ

Gifu Convention and Visitors Bureau

<https://www.gifucvb.or.jp/>

日本中部JR鐵路周遊券!!
RAIL PASS FOR CENTRAL JAPAN!!

方便實惠!
Easy & Great Deal!

Unlimited rides on applicable JR trains and other convenient transportation!

指定的JR線和其他方便的交通工具，不限次數自由搭乘！ ใช้บริการรถไฟสาย JR ที่กำหนดและขนส่งสาธารณะอื่นได้แบบไม่จำกัดเที่ยว!

Adults 成人 ผู้ใหญ่ **¥14,000** Children 兒童 เด็ก **¥7,000**

Purchasing in Japan Adults:¥15,000 Children:¥7,500
ราคาซื้อในประเทศญี่ปุ่น ผู้ใหญ่:¥15,000 เด็ก:¥7,500 日本國內販賣價格 成人15,000日圓 兒童7,500日圓

BEST BUY!! Valid for 5 consecutive days
連續5日內有效 ใช้ได้ 5 วันติดต่อกัน



**高山、北陸
地區**

**Takayama-
Hokuriku Area**

แถบทาคายามา - โฮคุริคิ

**周遊券
Tourist Pass** ตั๋วนักท่องเที่ยว

Adults 成人 ผู้ใหญ่ **¥17,500** Children 兒童 เด็ก **¥8,750**

Purchasing in Japan Adults:¥18,500 Children:¥9,250
ราคาซื้อในประเทศญี่ปุ่น ผู้ใหญ่:¥18,500 เด็ก:¥9,250 日本國內販賣價格 成人18,500日圓 兒童9,250日圓

SEASONAL OFFER! Valid for 5 consecutive days
連續5日內有效 ใช้ได้ 5 วันติดต่อกัน



**立山黒部、
高山、松本 地區**

**Alpine-Takayama-
Matsumoto Area**

แถบอัลไพน์ - ทาคายามา - มัตสึโมโตะ

**周遊券
Tourist Pass** ตั๋วนักท่องเที่ยว

**伊勢、熊野、
和歌山 地區**

**Ise-Kumano-
Wakayama Area**

แถบอิเซะ - คุมะโนะ - วาคายามา

**周遊券
Tourist Pass** ตั๋วนักท่องเที่ยว



Adults 成人 ผู้ใหญ่ **¥11,000** Children 兒童 เด็ก **¥5,500**

Purchasing in Japan Adults:¥12,000 Children:¥6,000
ราคาซื้อในประเทศญี่ปุ่น ผู้ใหญ่:¥12,000 เด็ก:¥6,000 日本國內販賣價格 成人12,000日圓 兒童6,000日圓

DEEP INTO JAPAN! Valid for 5 consecutive days
連續5日內有效 ใช้ได้ 5 วันติดต่อกัน

**富士山、
静岡 地區**

**Mt.Fuji-
Shizuoka Area**

แถบภูเขาไฟฟูจิ - ชิซุโอกะ

**周遊券
Tourist Pass** ตั๋วนักท่องเที่ยว

Mini



Adults 成人 ผู้ใหญ่ **¥4,500** Children 兒童 เด็ก **¥2,250**

Purchasing in Japan Adults:¥5,000 Children:¥2,550
ราคาซื้อในประเทศญี่ปุ่น ผู้ใหญ่:¥5,000 เด็ก:¥2,550 日本國內販賣價格 成人5,000日圓 兒童2,550日圓

BEST MT. FUJI PASS Valid for 3 consecutive days
連續3日內有效 ใช้ได้ 3 วันติดต่อกัน

*Children: 6 to 11 years of age ※ 兒童係指6歲以上、11歲以下 เด็กอายุ 6 ปีขึ้นไป ไม่เกิน 11 ปี

For more information
票券詳細內容請見此處 ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

http://touristpass.jp

